

ملعتا قيا الحشا نه نياما سفيعتا

* نينغ ريدلجش لنغ ريلد

ريد هفلمصحه بلصحه : بييعتا

نه ملد ريد أن نه حت راحا سه بييتته شص ريد أرا! ورمالمان!
ملعان نال لمنيصة . قفلتضه ودهلنه رالض نه ناصتي ، ورمالمان
نجامصال ما بصا قملقاه ، نيلمتا رقصه ربقه نيرجمه منه قفسلفاه
رامقصر يفة قفيعلا بالاستلا مصن راحا قملضاتنل ، لمهونيي
ماهوج تنالغ . ملعا نلان ورمضه سفيعتا ورمضه ممت قفلتضه
سقة . سفيعتا لمتشي نأ رلد نحتت قلمصلا نلك يفة نيرحفلدا
رامض سفيعتا ونميا ،⁽¹⁾ كتليتانه ورمضه اقيهله رلد . وللتسلا
نلغ . هكت لاشب قيقالصه رلد هق بللنا راحا قفلض ، هيا! هاهسا له
ملعا ورمضه سفيعتا يفة مالعان نال لمنيص ورجناب ورمتي ريمسا
سفصتية . قبيغتلا راحا راد راب . قتلثا تليهلا رلد ممتعي
وقمه نأ مخره . للهلا انه يفة قبيعتلا قبيعه لجال سفيعتا
ألفن هنا كالا ، قانسلا تليض رفة تلم مقلدا قلمصه يفة سفيعتا
لمه . هليصلقتو ورمضه اه لجتا بيصتا يفة رثا هاهسا ورمه هتيمه
رسلسلا راجا لاشين نال بقفة . قة للمال ، دهوجاه تقوما نه هبللمتي
ورمضه ارامه ريد بللنا دهوجلا

ولصتا قبيعتا . قفسلفاه ملعا نيب لصفان نون كد كالا مبعو
ألفن ودهنلا للهلا انه هجاء . قبيعتلا قلمصلا يفة لمهونيي ما بصا
معب قلمصلا هاهسا يفة . هك لاشب قين نجه قبعارمه راحا نلان راحاه ، أالجه

يفة بتل لحه شصب *
نه نياما قفسلفه رالجه
ن انيا!

لأنه من أشتى ريشنا في لمتجلا ولد ريف بييف بملسا وقيا بملسا كما انه ربالقه ريفه ربالا الخفا: كلكة انه حلمد ريبير ، تسال ، قيلون ربالا فيرعتا رخرقي ، ريمالوهر ، بنا وروهنملا ريف لصرمحص ، زينا قيهله ند واكلالا بعصي ، ريشنا دان لال قس لملا ريف ريبنا في منتا زيب ملق .^(٣) «ولتنتسا كلكه ريفه ، شصبا رخر ريفه ، طان نه ببا ان لان له . شصبا قيا ب حفصه ، زينا في لمتجا ولد ريف فيرعتا واملتسا ن!» : طامق ريبير هه ناله ربا رالشب انه مانبي ، قيصيتا لتسا حفصه فيرعتا ن!» . «تقيقه» ل عند شصبا نه لعف رتلا ، قيصيتا لتسا ، رخر ريف لعت رلد ريف ريفت زيجرت ن لفة ، رسلس كما انه رلدر . لهقة لصره تسال مانا لسه ،^(٤) «تمهلا هه دان رلد حتره بسصب مانبي

كلصره ريفه ، «تلمقلا» ريف هعقه نه نأه ، شصبا ريف فيرعتا راصه ند بلخنا رخره قيقصا هه ريف نل رتشتا لفيرعتا رلخه . «ليبيهمه» هأ «ليقيقه» ن لال دالمس «ولتنتسا كما» رلنا رخرغال ، ه لجت كاه ، قيلخنا زوال بلبل لقيشه لله لبتا المحبتيه فيرعتا رلانأ ، ريهه كاشه زينا لال في مخرمه هه رتقتا رلنا فيرعتا لخرقا قيلخنا زوال بلبل زيب قلسا ن له . رلعدا رخر كما ربالا لمصا رالض نه رلصا نأ لبال زحمي شيب : ر مخرها نه قيص ب

رله قفلتلا رخره مال رمصه ، زينا رلهه ومقلا ريتا لفيرعتا دل رل رلجنه قيسفنه ، قيد لمتجا ، قيسفلسه رس انه ند قجت لنا «زيب لتا» و «نلسن كما» و «مالعا» وملي ، قيقصا ريف هوه ، زينا ند لفيرعتا ومقلا لمييه رينا شلبره رخره رلخه . قفره رعه . لحتض كاه ريبشتا ل رلعب ، نلسن كما قيسلس كما قلس كما رخر ريف قيلخنا حتره رلعدا

١٠- رلعب لهان ربالا ربالا لعللصه متا انال . «ق لتضمه ق رجهه ق لبد زينا فيرعتا ن له «زيب منتا» نه رالشب ربالا ريهتني لمة «مانعتا» انه ن له . ر مخره قيلخنا لهان ليه قفره رلحمي رخر كما ند رفلتضه ربالا فيرعتا رل ريبشي شيب : لخرقال لال لوني نال رتشتا كاه رلعب رلحمي لهان ليه رلقتا ربالا رلضه هه لال ، لهني لميه قفلتته تب ن له لفيرعتا هه ن لفة ، انه نه قوب لجل ربالا ريهتنتا نأ نحمي كاه ، لعلل لعللبي كاه رلعه رلعب قبل شيب لهان لفة ، قيلخنا زيب ، لفيرعتا ربالا قيسناب قيقصا هه ربالا رلصها ن له ، لهني لميه قيقصا لخره قوش بلدا عند ريب ، ق رله لله رله رلصه ن ليه حانبي «فيرعتا» نأ رلحمي رلنا رلصتا لخر ر مخره قيلم تسال ، له ملقه ريف رلصني ، له شصبا «ليد مخره كلسا» هأ ققبسه قيبضه حفصه رلهد مخره زيب ريفه رلصتا رلخرغا

نم (قسما بنا قيهان في ممتة نذ لجتك من مزل رجا لفسه ، نيملا سيفعة رفة ومنتانا نإه هاجت لا رفة ومنتانا نوح (لهيفه قيفسلفه ، قيسفنه ، قيدلمتجاء ، قيصن لته ، قيه كاذ نذ . لخصياً - ورتك مه ، ...) رجه رجه مالء ، رجه رهشالء ، رطلقالء ، ريفيلء مالء ، رجان تء لا) . ربح لضا « ققصة رفة » « نيملا رصه » رتختب لهنذ ريبعتنا نحصي ررضاً ققيقه .

هوه رفة و لمتج كالا لملوه نيملا تذا نيب رة لفضا و ساه لءاننا لت لئان ليرمدا لنه بجرته : هب سيفعتالء نيملا هنأ :

رأجتت رجتالء نلسن إلا قيلضامالء تل بفر بالء انه لشعبنه اصاع ايه رجه نيملا نأ ! : لمه اصاع ! . قفلتضه قيدلمتجا ، قيفلقتء ت لثيب رفة قفلتضه رصعب

تار رصحا قجيتت تنهت لوهانء عه رفة قني لبتمه ، قة رتلتته قه لء نيملا نأ ! : لهويناك رصتفي لهي سبتنا رجا ليلءا رجانلسن إلا نهمنا نجاه ، قفلتضه قيفلقتء ت لثيب رفة ، قيدلمتج كالا ن ليلءا نيب هبشالء رجه رطلء ألامتءاء اصاع قه رصه ها

له رطلء قيلهنء هالسيما رجنالء . رطلءنا و اننا انه رفة لنسفنأ و لصة إاصحقنأ نأ نهمه و لنا ! ليلتت لننصم « قيفيلءه » ء « نيملا قيفلءه » رطلء قبتتلا و رتلتنا رطلء بالمتء كالا اصحقنأ ء . رصبي نيرضتلا نيرض لبا نإه ، لنه نمه . هتليلءة بائعة مه نيملا سيفلعة في ممتة بلبسأ لءانأ (٢) . هالء اصاع سيفعة رطلء رة لفة كالا قيه رصعب و لمء كالب نوه قني نيملا له

قنيما رصالنعاء ، قة ناصحا ت ليرصه صحا قلفص لء نأ قوهج نمه لئسنت قيرصعما هه نم نإه قوهج نمه . قوهج نمه انه ، لهيلء نيملا رة لءلءا رليقة رقيبالصه و ررضتء ، سيفعتالء رفة نيملا رليقب كالا قيرضف رسلء نيملا رهمش رجا رجه ريفي سيفعتالء لفضا ويسهت نإه ، ررضاً . (noipitser imbe) « نيملا هبش » . ب رصمسي لاء ، لهيلء نيملا رصوه رة لءلءا نوه ريشالء

، نيب مه لمب نيملا انه قجتك نيملا سيفعة رفة ومنتانا باعتنا قلاشءه رجه كالا رصعبالء ، قصلء رطلءه راصت رجتالء « قيفلقتالء ميه لفاء » ، سيفعة رفة قه لء قبالصشأ رجا نلانا رليصي ربا لمتعت نيملا ت ليفيعة ويمء نإه ، رسلء كالا انه رطلءه . نيرعه و متجءه قة نالء رفة قيرصصنم هه نإه ، لنه نمه . قصلء قيفلقتء قثيب رفة نيرعه نيب رجا لفلتت ء « قيمه » ، قلفنء رطلء ربالقه رفة رصيب و ليليو رصوهت لءه . رالءا انه رفة اصاع انه في ممتة رطلءه ، لقبسه رطلءه قلفنا رفة رصه لسنالء نرقتلا هال معتساة ريلءفا نالءشءه « نيملا » نأ : قبالءالء قجيتنالء رجا ومنتانا انه (٧) . هالء اصاع تانا ء رطلءا رجه رصمسي نأ ريلءب لء قفلتضه و اءانأ

قبر لقتلا ميه لفلاد تالصلصملا يرم ههفلا اضا ائتا انه في رعنا سمعة تشين ان حيا لمز
لهلحنة ، ميه لفلاد هنها بسلا نرا و يصصا المعتبر كما يرفه رقية تتا ومذنا : روعنا شيب نه
نيما ند قفلتضا تل دلبللنا الا زوب له امد نه عي ، لهب ماصقا روعنا توجه نه قلمجه
ليتنا في مخره ، روعنا را لغا نه ققينة مالا يخذ تلمجرتنا ببسب قلاشلا ه نه مة لفترة
يحصضنا رة نلا تلفة ما ادا .

« نيما قيه له » راع روعنا ما سمعة را ايدنا قة رتقا قة روعنا راع راع راع را الفلحيه
يقلتا قيفيز ان نيين فمسه . هتا ان « في رعنا » ا قيا مالا قيقنة اذ ما بلدا يرفه فلا ترا ا
نيما في رعنا يرفه ميه ههفلا قة روعنا را ايدنا قة ، في رعنا انه قفلتضا تلعة مالا

راع مالا نلامه ا يرفه نيلحشتلا قبع مالا راع راع موه ، رالاشلا ويمجه هض راع
ند قشعل قسلا ، يرفه راع راع را ا يرفه ، رخطقنا رابله ريذ ره لشه ، صاع في رعنا را ا
راع نانا را : نرعنا حصرتنا في رعنا راع راع راع ا ، نيما في رعنا رة رة را ا بلصن ، نيما
لملذ لنا رامسه ، ريضت ان اعب نيكلقا انه و ، في رعنا ميا قة قيقنة بلصنا ان نه لنا
« قيتا مهله » ق يقنبا ا « قيقنبا » ق يقنبا نيما را ا ليقنبا ، « نيا قفسد كة » و « نيا و لمتجا »
را يرفه ، « قعنا هلاب » في رعنا لنا له و ا ، نيما « يقيقنا » في رعنا قة له نه لنا رامسه
« مه لفا ه نه نه ما ادا روعنا نيبيت ه ن موه ، حسا ، حقا له بيصت نه لنا با كا ، راع را
ند نيما نيمن ان ويلصت شيب ^(٨) قفتم م قصاخه ، ققينة تال ليه ميه لفه رال ان نه
يرفه قة شم م قير روعنا قه مقمه ، في رعنا ان الموه . روعنا قلموس قلموس قلموس ه لفا له
و ، لفا موه له بصتتا قلاشه نه يراعنا قانسلا ه نه ان را ا لغلحه ، تلسا نا نه و معنا انه
قفلتضا في رعنا لمبضا را ا . رقية حتا له شحا رال ان نه . رة هوت قسلا ما ه نه ا يرفه
نيما قسلا ، مالا را ا قلمضاب وليقلا له نه ا يعس ، قة نيلمته تل صمجه يرفه له ميلقتة
قعب ا تال صمجا ن لير را ا روعنا لئنا انها : نابل ان نه رة كا قلمضا ه نه تنا ن ا
، قفلتسمه قعب ان لصب ا يرفه نيما في رعنا يرفه في رعنا ماعنا زوب يرفه ، قة مالا راع راع انه
: رة ا يرفه له ميه رقية مالا شحا بي نه لغا نلا را ا لرشا بقه

في رعنا قلا اسمه نيما اند شحا تالجه - 1

يقل ند هتالجمه قة لفا نيبيت ريعب ، هتيه له ن لير نيما في رعنا ند شحا ن ا
يرفه ه لجة الا انه رة مة بقه . يربذ حجة . رسلا ا يرفه . هه ، قيد لمتجا الا ليصا تالجه

درخواست قهوجی نه «قسلیسا» و «ملعا» و قهوجی نه «زیبا» زیب و ایضا بتشا لمیبه ، بعلما
 ردیالیدا و سلتان بقا ریغ و اننا قیبه تا انان . ریغلا و امعا ریغ ریغنا شلقنا را بته
 قلسا را ب «نلا» و «لبیا» زیب ، تیدیدا قیامش را ب «لمعا» و «قسینخا قالس» زیب
 نه ریغلا بلصاً بلج نه قهوجی ، زیبا قیبه نه بلجا را عسا را ا تا ، قالیسا و
 درخواست قهوجی نه قلسا بلصاً بلج نه قهوجی .

زیببتا را رعست لقع لقه قله ا نه نه ادب زیبا را ب قهوجی ت لفی عتا ان
 لشتنا قرنه . «قیه الا - قیالقتد الا» بنالجا نه ا ییب زیبا «رد لمتج الا - ریفسلفا»
 مویعسا ، قنوهنا بصد و لمد قیض دا و قنه لالا و فاع با . قنوهنا بصد ریغ هجرتا انه
 فیهی ن لا بق . قتیبعا قین لقع لیت ریغ لهسلأ ن لا قینیبا تا بقتعلا و زیبا قعجا بل
 زیب را ا قهوجی زیبعت ، زیبا ریغ قیقا ره و جاب فی عتا را ا ریعسا را ل نه لیتا انه
 لمه :

قینلسن الا قیبعتا را قعا لمد تا لجه قییمت و بیست - ا

نه هتج غا ، هتقیقصب تقصا ریغتا بئامشا قان ا ، زیبا رد ا بجه فی عتا - ب
 ریصما ه ا بجه .

نلسن الا را ب تلسا با لویا تلصمت ریغتا و جلتنا ن ل ، قبالسا را امعا را ا قه لقا
 تبج ا ، زیبا قفلتضه ره رد فی عتا را ا تا ، قیبره و ا ریغ ب معشا ، ت لیم قعا
 زیبا قه لقتا را ب تلص ا ، تلسا با قه ا و میسرت

نه و نه انه رد البه الا نه انه لاشب ابوش زیب شعاع رشد و سلتا زین بقا ن ا
 قیها الا ن لیا الا زیب قن لقا تلسا با لینیشتسا ا ا . قفلتضه قیغ میال ا ریغ تلسا با
 ردنا «ن لیا الا قیل» ب تلصت ا ، قیفسلفا قیه لالا ثلص لدا ل ا ریغ ت ممتسا ریغتا
 تلص ا را ا و جلتنا ن ل - قی شبیا ت لعتجملا و لعا زین لتا نه ا زج را لشی ن لا
 بق لانا قفنا الا و ملعا لویا تلصمت ریغتا و جلتنا . «قسن الا و لمد» موهج را ا و جرت قینیبا
 «و لمتج الا و لمد» و «سفننا و لمد» و لمتها ن ا . درخواست را مقص ریغ قسا بلا قیبا الا ا م ا تا بق
 را ب ریغ ریغ بعه لقص غا . قغنته موهج را ا و جری - قفسلفا نه لاصفا و ملعا ریغ
 و بالبا ، هجرتا قه ا رد م ا رد له ا ل ، «زیبا قفسلفا» م زیبا ب قفلعتا تلسا با

بالرأى ما عجزه مفر، نينا بال قمتها لتلسا بال راقه نه أيدج أللقه رائمة لها قميها
 نيفة، دكاهه قلفن بسسه، تلسا بال هه نيفة قناله مثنأ لققه ما عجزه نه مقلتي
 ييدج رلقه يه رب، و لمتج لا املد و قفسلها نيفة له لجة تلهجرة تسيبا «ليجها نيمه نيفا»
 نيفة لشن لجهنه تال نإه قيتا له لخال نيفة، دكاهه مذن بسسه. نينا تلسا بال الجه نيفة
 ربال قلفنا و نيفة لقتض لا ببسب نخال، و لمتج لا املد نيفة همد و لقتساع و قفسلها
 املد قيفسلفا تلسا بال بنالج ربال لقتسه و قهه لها رجه، نينا لميس قيميها مة لا
 و لمتج لا.

ربال قبيرة له نيفة، قيميها له لخال و قفله لعتلا قلفنا ربال له لجات ببسب قيتا له لخال
 نأ تبجره أ قيص مضا هه رلع. نينا «قيا اصلا» و قيلنا انا قسا بال ربال ييدج
 قفسلها و لمتج لا املد بنالج ربال لقتسه أللقه رائش و قلسا له لة لقا قيتا له لخال رديعت
 (٤) يبالقتا لة ربال، نينا تلسا بال نيفة.

تال ملتب قه هيسه «نينا فيعت» قانس نيفة قبالجا ل لصا ل نيفة، به لمية ل نيشأ لمل
 ربيعت و لشتا نال ربال بتت و، ببال نيفة رش و مسلتا نبال نيفة تلص، قيدي قير
 و «تسا لا» نإه. رجه لخال و بالها تان تلسا بال ربال «نينا و نال» نه قلفلنا تلسا بال
 ريتا و رلعان نه نعت «نينا قفسله» أ يضر «نينا و لمتج لا املد» و «نينا رسفنا املد»
 نين لفل ريعس نال، قلسا هه ربقه. نينا قلمقه ربال قلفنا نيفة ربيعتا انه مبع ت لشن
 رالجا انه نيفة قس و لملها تليفعتا، ما عجزها باله أ يبنالج أ يعس، نينا ليفيعتا
 قيص مضا له صقت نينا ربال لسمه مبال له قلة قوجا، قيه لال قغيبه تان
 (xixvii) «قيا مشا» .

و نيفة نيفة له عقه مة «فيعتا» قانسب نينا رالج نيفة شلبالا و لمتها رجه و بتية
 رلعان نال نيفة نيتيفعه نيتيص مضا ريتا رة، نينا رالج نيفة قنلسا تلسا بال

قه لخال قسا بال ربال لخال «قيلنا» هأ «قيلنا» له نيفة قوجا، شلبالا قير و مة - أ
 له نة شصي ريتا.

(٥) «أية الصه» هأ «أيدها» نيفة قوجا، نند شصي ريتا و مضا قيص مضا - ب

نه نعت «رسفنا املد» و «و لمتج لا املد» و «قفسلها» نيفة نيت لخال نيت له بسسه

وقلنا يرتيم مصدرا لضمه، قينينا قفعلنا في لغة ربه نديمته يرتانف لعدا
ومعلا منه ربه في معتلاه، لويهف هاء لتة متي رننا في مخرها معن «قيج لعا» و «قيدمنا»
ة ريبب قيمهأ

قفس كلفه، في لمتج كاله، سفناا دلملد رننا رنينا في ربة لدمتته قرفه بعب، لئه نمه
زين لتالز رنيناا لجمب قلمبت مدا تلساا رننا رننا في ربة نالنه طلكا بللقه ربه. رنيناا
كالا، رن لعاا نمه قلفن لهتساا، متي يرتانف قفعلنا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا
قيمها رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا
زين لتالز، ليد مخرمه ميقتت يرتانف رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا
ت كالج رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا
قائسه رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا
: يرتيم مصدرا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا رننا

فيل لعتانف قيمه	فيل رعتانف قفعل	قيم مصدرا	شع لباا بقفه	تلساا رننا رننا رننا
بسبب نالته نالها	ممه	رقة الصم	رطلان	والعاا
بسبب نالته نالها	رقتله	رقة الصم	رچلن	ن لباا رننا رننا رننا
بسبب نالته نالها	رچرف	رقة الصم	رچلن	رنناا ليد رها رننا
بسبب رننته قيومنا	ممه	رچرف	رچلن	رنناا رنناا رنناا رنناا
بسبب رننته قيومنا	ممه	رچرف	رچلن	رنناا رنناا رنناا رنناا رنناا
بسبب رننته قيومنا	قيومنا ممه	رچرف	رچلن	رنناا رنناا رنناا
بسبب نالته نالها	قيمها تان رننا	رقة الصم	رطلان- رچلن	رنناا ليد رها رننا رننا

نيملازلا ريلا نيدلا سيفعته

هجرمتا سفكز ريلا و«قيلخا» قلفن ب حثب وي مضمه ريال سلسلا بلفني ملازلا نإ
«قعا» نيدلا ريال ملازلا بلفني لمنيب وري لزا ريغ «رقصتلا» نيدلا ريال بلفني ريلا ريح لزا
تان نيا لا بعد متسيه ا لعاه رة اسصه ري مس ها سيا نيدلا ملازلا سيفعته ن لفة ،لنه نه
نه ليلقتا بعد رعست وري لزا نه نيدلا ريال قلفنا ت ليفعتا نأ زيغ ريغ ،صاها ره جا
ريغ قبالصا نه بجلا ا بعد راضته ، لها ممة قئا نه وسمة نأ ريال ،ة نيملا ت ليصه مضا
ريال قبسنا ب ا ب عة مشتم ، ر قيس رة لفتان تان قيه لاللا ت ليفعتا لمنيب . سيفعتا رة لفت
قعا نيدلا» ريأ ، سلسلا رة اسصا وه فلتتت يمتا با لفة لاه وه نند ومنتمه ، ن ليد لا
«رله لاله

نيخر قلا ريلا نيدلا سيفعته

هنه ن لفة . نيدلا قيص لقا تلسا با ريغ انيمه ، ا ن صه لعة مه سيفعتا قيصقا سيا
قصقة ريحتة تلاز و نته ومتمه ريغ وثلق هاه ، ثاها صا ايبس فصوه هرقه تلسا با
بالخ نه ريلا م ب هجرته ريحقتعه به ا هه ريسا لسا ، ريحلمتج كاه ، ريغ لقثاا و لمقا
لمبتريه «نيدلا ورت» ب رمسي وري لقا قمد ريغ حب ريأ دي صة له ا . قيص لفة قلفن
ن ا ، وي مضها انوب هلمتها رحب لحتي ه ا لمت ، نيدلا وري قلا ه ممتعي ريلا سيفعتا ب
وري قلا ريغ نا ردا ريحبت لئا لبتد لبة ، ن لبت لا انه حصة رييلعمه لبا مض نه نالنه تنال
ريحني كاه لمت . «نيدلا ليفعته» لو نه ورتنتسي نأ ، وري قلا ز هج كاه ، لنه نه له ميمتة نحمي كاه
، قيبا مه ا تنال قيقيلمة ، قيص لقا تلسا ، ريأ ريغ «رة للمنا» ، «رة اسصا» ، «ري مضها» نأ
وري قلا ريلا لبة نه له به ا مسيبه

قسك كالا د لملد بند نيدلا سيفعته

هولمد اه انيب ما ههنا لا ا نيدلا نند حبا ريال نية لبا نه اهنا ن ا قسك كالا د لملد ن ا
بثتت با ب ر الحثب ن ليا لا ريحسا ، بند نيدلا سيفعته قانسده وري لفة . لفة «نيدلا سيفعته» ب
ريغ وري لقا . تلسا با ثلاثا لعللمه ا قه بقه سيفعتا ن رخي نأ نه ، قيسك كالا تلسا با ريلا
ر لفة كالا القئا و فقتت قيفرغ ، قه لقثاا رالج ريغ نيش لبا لبة نه قه بقلا تلسا با ريغته

قنم ن كماه ، قنم ن كماه ، دلش كماه فيعته قينة لبا ب معشا ردنا رس مقلعا ب با كماه ، ت ابقعلا
 يخالشا ليصا نه ن مينينا ن مصلبا هجاين ان تبجره ا ، قفلتخا تليم مقار دنا قسقلدا
 لمه ، «؟ نينا مه له» : ريسلسا a
 ، قيم مقار ت ا a
 قيسخة راد قسقلدا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a
 فيعته ا قينة لبا ت لعمتجا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a
 قفلتخا ر حصا ت بتدا بقا ، الصا قعيلبوع ، ريسلسا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a
 ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a

رسفنا a

: نيتوج نه رينينا شصبا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a

«نينا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a» نه شصبا قاه ا ا a

قينا رفا فله ا ا ا ا ، ريسلسا ا ا ا ا ا ا ا a
 ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a
 ريعيلبا نه ، مهت لسلا ، نيره لنع ا ا ا ا ا a
 قفسل ا ا ا ا ا ا ا a
 . رسفنا ا ا ا نه ، ا ا ا ا ا ا ا ا ا a

و لمتجا ا ا ا ا ا ا ا ا a

و لمتجا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a
 ا ا ا ا ا a
 له رشا نينا ا ا ا ا ا a
 نه رشا ا ا ا ا a
 ، نينا و لمتجا ا ا ا ا ا a
 ا ا ا ا a
 ، «يقعا» و ه ا ا ا ا ا a

فقلتُذا وجهنا منه بالمتدا بئس «يرجعهما» و «يرتاه للفا» و «يرجالتضالا» و «يرلمعا»
 فيضقا منه ربه فعمساع تالجمه تاللمنه

زيبلا لآرتشه أبعه لفيعة رمتت ما في لمتجلا دللمد بهج نأ لمب: ن هستيال راهقي
 (كفلا «نيتتا» لبعأ بيعة رجا نالغ و رخصنا لثه رضعبا حجتا، نيسمضا بقدر رجا
 (٢١)» حسف زيبلا قهله لفيعة ند شصبا راب (zibane)

تفسر الخفا بند زيبلا فييعة

دللمد رجا لوب راضي رجا لوسف تيمه كالب زيبلا قفس لفة رجا زيبلا فييعة راضي
 لمية لآرتشا لمره. قفس الخفا في لمتجلا دللمد زي ببق رجا شصبا انه مه راب في لمتجلا
 رلا يفة قسحضا شصبا رجا لمره ما قيا ب يفة ناهنعا انوب ولتمته الا قهرض ن لفة رقيس
 نايير ي رجا قهله لفا رجا لقفتي نأ ب لا بله لفا رجا رجا بصله نأ نه لثنت، في يفة
 شصبا في مخرملا ونلمه وه لجا فييعة رجا رة لقا كالب كالب رجا لاصي كالب انه، لولمه شصبا
 ولتفا لا» رجا لجا لمره ل «زيبلا قفسلة» و «زيبلا في لمتجلا املد» في، لانه نمه. (٦١) كند
 لمرش، شصبا قيا ب يفة فييعة ما يبقن لفة، نانا رجا لة لفضه. ةبعه قصب «فييعة رجا
 «زيبلا رة لفا» لثه لجا لضع نأ: زيبلا فرمسلي رجا قيسناك، رجره رخره رقبسه
 راحد انه ةممتسا زيها لبا رجا رختبت «قينيما قفيعا قيفل» و «زيبلا انه لنتج له» و
 زيبلا ربه قه نفا ةمعتا في لعتا داره رجا، انا: زيبلا فييعة نه ةنضته قيد مخره
 زيبا فرمسلي رجا في لمتجلا مالده أ، رسف مالده له.

قيا لمره لفا قفيعه نه زيبلا فييعة

يفة بغيره كانه نأ: في لفا انه زيبلا رجا لفا. تال لبتد كالب رضعيب. رجا لفا نأ
 رجا رجا زيبلا ريجي رجا لمره رجا، قينيما لي لضا قاصه و مد ة أ قاصه ند شصبا
 منه ند «ياله» فييعة ما يبقه «قيا لمره» قفيعه رجا لمره ما رلوب، حسف تة ما يفة
 انه رجا رجا لفا نأ. قيا لمره قينيما قفيعه رجا لمره ما رلوب. ب يبقه لفة، قهله لفا
 رجا قفيعه رجا لمره قيا لمره ما يبقه «قيا لمره» رجا لمره لفا، رجا لمره لفا لجا كالب
 رجا لمره لفا لمره ما يبقه نأ رجا لمره لفا، لانه نمه. قيميما رة لفا، قيعه

نأهه ،هجرمتا انها عن لباة زيلا . نيزجهندا زيب هبشا هجره رضع ماجر راجا ،رجه لالا
 نولخني زينا زيبه لالا في لخب ،«ققتنا» ولقه رجه هه لالا رجا نولخني ،نيتا هه لالا
 قفعدا لمقه رجه تله لجة لالا رخلد ه لجة لالا انه زيمي لمه . «ققيقعا» ومقه نه لهيا
 ،ولمتج لاله ،سفننا مالعا رخلهنا هه نأ رنعمب . ه لجة لالا انها رخلعا بصقلا هه - قيني بنا
 - «نينا قيه له» ب قليب تلا تله لوب لالا قله نه زلي تجا عب - ريسا لالا رخره نينا هه مسليف
 هه نأ زير رجه ،نينا رمصتلا «رنا» ه «قيفيظا» ه «ة لشنا» نيبتا رجعسا هه
 ،لجابته نال رالا راصه هه ،بيل صلا رقيه بنا فيصمتا هه يبقه هه رتا هه لالا رخلهنا
 ،رني بنا زرفلا رالا هه رقتا رتا رجه ،قيصم صخا هه نه . رخلمي لالا نال صلا ،نل مي لالا روه
 زيد رالض نه ريفي صمتا هه ربه هه رقي زرفلا نأ هه ،هه لالا هه لالا انه قلفص له وه
 ،نال لشنا نلساه ،بال صلا رالض نه هه ربه هه رقي رتا هه لالا لمنيب ،«ه لشنا» نلساه
 قيتا هه لالا رالا وجر نأ ،شصبا نه وبال هه مسقا رجه بصقة لالا نأ لمه . «رنا بعد لا» ه
 رله هه رها تليفعتلا زرفلا رالا ،لنه ريشن نأ بسلا نأ رجه ،ه لجة لالا قيرن قبلتج انا رجه
 . رتا هه لالا ه لجة لالا تصت قيرن بنا ،نينا

(Cinsek) «ولد» وه هفمخ «نينا» ولصحه المعتسا شيمسا رمتالا هه رخلعي
 نأ بقتعي هه . قفلتلا قيرشبا تله لقتا رجه ،«هلا قة لاضه» نه قفلتلا رهمالا رلد قالا بنا
 نأ زير رجه ،له لشنا رخلنا لالا نال لالا هه رنتسي (Cinsek) «هيشتا» ولصحه المعتسا
 نه . بالقا انه رجه له صص بعصي رالتالعه ،و رمتاله ولوب لالا نه ريشتا هه نينا هه رجه
 في لجا لالا وه هفمخ ريفتج ،نينا نه قه لعا تليفعتلا له لالا هه لعتسا هه هه رله ،لنه
 رجه نه هه لعتلا بل صلا قله سا هه نينا نه رخلعي رخلاله (Cinsek) «رنا نالا»
 . (3) [قني عدا] قة لقتا

٢- هه لالا هه نينا -

رخلعا شيب نه لهضعبا قير قالا لالا لالا انه قنيعه قدهمجه نمنه هه نمنه قملالا نأ
 نه قدهمجه قنيعه تله لولبيته ،رجه نه لهه هه هه لمه ربا له نه راصه لالا لالا لالا
 تالا المعتسا لالا رجه لمعتسه ،لهه لاله رجه هه لشتت نال نأ قفلا رتلا لالا لالا . تالا لالا
 لالا لالا لالا رخلالا راصه له لالا لمعتسه شيب رجه لستالا نه رخله وه قيفرعال هه لالا
 رجه لستالا نالا وه قيملعا تالا لالا رجه له المعتسا رجه مستالا قجه تالا لالا رخله

لغة، حَسَفَتْ تَقَمَّا رِيفَه، رَقِيَسْخَه نِيَعَه رَجَعَه لَهَا رِيتَا لِخَلْفَايَا ثَلَاثَه نَه «نِيَسَا» قَلْخَفَا
نَه لَه يِيْذ وه قَفَا لَتَه لَه نَأ رِجَد - لُخْذ - لَه يِيَا لِخْذ لَمِبِيَا، قَفَلْتَضَه نِ لَعَه لَه يِيَلَد تَلِمْ
رِيفَه فِي مَقَمَّا نَه أَلْ نَصْرَه، نِيَسَا تَلْفِيَعَت رِيفَه لِخُذ نَأ رَابِعَه رَجَعَسَتْ نَصْرَه. لَهَا قِيَابِلَا تَلْمَلَا
رِيتَا لَه مَلْضَا نِيَبْ نَأ، قِيَسْ لَلْصَحَا لِخْذ يَا بَلْتَا نَه أَنْ تَصْرَه، قِيَه مَعْدَا لَلْخْذ يَا
رَحْمَتِسَه رِجَد - قِيَفِصْتَا هَنَه مَعْدَا لَنَقِيَلَه رِيفَه، قَفَا لَتَلَا قِيَبِيَقَا تَلْصَحَا نَه لَه لِحْفَتَا
أَنَه لَحْشِيَه، نِيَسَا لَمْعَلَا رِثْلَا رِجَد وَأَه مَوْفَه رِجَا قِيَلَه نَا رِيفَه لَحْشِيَه مَعْدَا رَجَعْدَا
قِيَابِلَقْتَسَا لَتَلْبِلَا رِثْلَا نِيَا سَلْسَلَا شُصْبَا.

لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا نِيَسَا

نَه. (٥١) (ϣροισοβι) قَمَلَا لِخَلْفَايَا بَرِيَقَا رِيفَه قِيَسْ لَفَا قَمَلَا رِيفَه «وَأَمْرَه بِنْتَه» قَمَلَا نَأ
خُنَأ رَجَعِب. حَصْرَه نَه رَحْمَضَا لَه مَمْعَا رِيفَه «لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا» ه «نِيَسَا» نِيَب قِيَسْنَا نَأ لَه
رَاعَه لَهَا نَه رِيفَه قِيَه يِيَدِيَا قَسَمَلَا رِيفَه مَلْ لَتَلْتَا رِثْلَا يَا نِيَا يَا رِجَعِب رَحْمَضِيَا نَأ رَحْمَلَا نَه
رِثْلَه لَقَه. (٢١) لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا رِيفَه لَتَلْتَا يَا هَلْ لَجِب نِيَسَا نَأ هَب فِي مَقَلْدَا نَه، لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا
رِجَعِب لَه حَمْسَتَه نِيَسَا مَوْفَلَه مَوْعِيَسَتَه بَبِيس نِيَا يَا هَلْبِشَا رِجَعِب لَهَا رِجَعِبَا
قَمْرَهَا رِجَد لِيَا لَه نَعَه لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا نِيَسَا نِيَب قَمَلَقَا لَه نِيَا شَتَلَا قَبَلَقَا يِيَذ تَلْمَلَا
لَمُونِيَب قَلْتَشَا رِثْلَا نَا رِجَعِب رِجَا لَه مَنْتَسَا مَهَا مَعْدَا لَتَلْبِيَا، لَمُونِيَب قِيَتَا نَا:

- ١- قَلْتَشَتَه لَه نَأ رِجَا لَه مَعْمَلَا فِي لَتَلْتَا يَا، نِيَا لَهَذَا «شِيِيَبْتَه» ه «قَمْبَعَه» رِجَد قَمَلَقَا - ١
 - ٢- قِيَقَعَا لَه لَتَلَا رِيفَه «قِيَصْحْتَا» ه «أَلْصَحَا» ه «قِيَابِلَا» قَمْرَه - ٢
 - ٣- «قَلْدَمَا» ه «نِيَسَسْمَلَا» رِجَا قِيَسْنَا لَه «سِيَبَقْتَا لَه نَتَقَلَا وَأَلْتَصَا» رِجَد نِيَا لَه لَمَه - ٣
- لَقَعَدَا نَا نَأ رِجَا.

«قِيَمِيَقَا» مَلْعَلَا رِجَد لَعَه لَمَه يِيَلْتَا مَعَا سَنَج نَه لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا نِيَسَا لَه نِيَبْتَدَا مَعَا
رِجَا قَمْرَهَا (noitsisfioitst) «قَمَلَقَا» نَه مَتَا نَتْنِيَصَه، نَلْسِيَا قَمْرَهَا «قِيَا لَتَلَا» ه
رِجَا قَمْرَهَا (noitsisfioitst) «قَمَلَقَا» ه، (ϣροισοβι το ϣροισοβι) «لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا قَمْرَهَا»
نِيَفَلْتَضَه نِيَه لَه لَه نِيَبْتَدَا مَعَا لَه. قَمْرَهَا قَمْرَه نَه (noitsisfioitst) «قِيَسَلَقَا لَه نَه»
مَعْدَا يَا رِجَعِسَه قَمْرَهَا رِيفَه «قَمِيَبِلَا» لَه لَه، رِجَد لَمَه مَعْدَا يِيَلْتَا رِجَا لَه نِيَبْتَدَا نِيَبْتَدَا
لِيَجْرَهَا يِيَدِيَا يَا تَمَه رِجَا قَمْرَهَا لَتَمَتْ، لَه لَه لَمَه مَوْفَه قَمَلَقَا نَه مَتَا حِيَلَعَه، «قِيَه يِيَدِيَا» مَعْدَا يَا
لَهَا نِيَبْتَدَا نِيَبْتَدَا نِيَبْتَدَا قَمْرَهَا.

رقمعا نه تجرد راجد لیجرامییدگامه ، نیندا نینب سة التذ انب ، نیندا قفسلفة بقتعی رنعه لمونه عماره لاجا و بساوه ، لیلالمونیب دبلشتا هوجره تعلقسانب ما شیبب :قیمه گامه رة ایتة گامه ، هة للفره هتعد رة یزیره لیجرامییدگامه ند نیندا نیمیا لمة . رة گامه ند سفتضمه یه ، لیجرامییدگامه رومسقا قیلغانا نأ نیر یرفه . «تایلغانا» رومتسه راجد نینت گامه نینب مثلقا ریتا نلیگامه رتے - نیندا نیرف ، عماره ه لجة لاجا بلصحا رلجنا رخریغ «رخر گامه لمدل» . «رگامه مالعا» لمدل راجا سةوت - لیندا لبقت

ونیک رخریغالانها : رومقیة لفضاله ولوب گامه نه رصاقتلا رة لقیله A.T.U. رورتقی نیر «قیابلعالمسلنلب وانتمالام» لته ، نلیگامه (Isidore) قیدرمانا رصاقتلا راجد بیلتاتا نه سترقی نه رة نالنهوه .^(٧١) «نلیگامه رعب رة سلسا روم قیسر صفا هنها نحرما قیلغانا (Sensation) «قیسماقا» ب قفه ففلا (Sensation) «لیعالمثلما» هوجره ند نیندا نیمت ریتا قیسلس گامه هوجره نه سعت ریتا ، نیندا رفة (Sensation) «قیلغانا» .^(٨١) ررگامه لاجا به انلا ر اهانأ

(Sensory) - رگامه مالعا» راجا قیلغانا لالتها راجا قة لخر ریب بنیب و لالتسا ند بقا «بنیب» سفا نیر ، نلیگامه قیانا قینیه (Isidore) «قعیبلما داره له» بن لمی گامه ، (Sensory) «قعیبلما داره لمب نه قة لاجا ریتا» نلیگامه رعب هوجره ببسب ، هجرتا انه قبله لب سلسه گامه لاجا ریلیر هین سنا ، هتا سفا نه نأ نیر رفة (Sensory) .

راجا قیسناک (Fear and Trembling) «قیشخاب نیتقلامیلتا» و (Sensory) «لصفا نأ رعبا ریر لمیة» .^(٦٧) هوبلشی له ند نیندا نین نیمه نیر صند ریسقا له گامه «ن لمی گامه» نیرف دلا قیلخ بسسه . «ن لمی گامه» ه نیتن لقتلا نیتا مقلانیت له نینب رة لفا قینیدا تاملقتلب لاجا قلعتی لفة ، صالضا ه لنعب لخرها ما ، صلخ ه هوجره راجد رومتی قینیمه قیسر صفا هه نأ : سترقی ریر . رولستالانه ه لیا لاجا ریر هه المعتسار هتلمیعت تیبشت راجا ن لمی گامه لاسمتا لالنه رعبی نیندا نأ بقتعی ، «ن لمی گامه» ریه نیندا له انه ، نلیشتالامیتا ند اربع نریقیا ، ونجا بصری لمب رقیق رلش ه لاجا قوبلش لاسمتا ر اهانأ و ملعا راجا سلیقاب ، سیتلتا راجد قیلغانا نیندا ن لمی نأ بصری .^(١٧) «نیندا

ن ل می پ ا ع نی سا ا

ن ل خ ر ل ح و . ن ا ر ع م ل ا ی ح م ض ش ا ی م م ض ا ی ر ع « ن ی سا ا » ل ا م ل م م (nīsa) « ن ل می پ ا »
ن ی سا ا ق م م ل ا ل ع ل ا ن م ی ی ن ل ا ن ا ی ع ن ا ی ع ی . و م ت ج ا ی ر ع ا ل ا ر ل ج ی ا ل ا ن ی سا ا ن ل ف ن ل می پ ا
(۲۲) ق ی د ل م ت ج ا ل ا ت ل ی س ل ن ل ا ی ر ع ل ح ق ف ن ق ق م ت ت

ر ا ث م ، م ی ی ن ل ت م ن ی سا ا م ل ن د ر م ع ی ی ح م ض ش ا م ق ت م م ل ن ل ا ن ل م ، ن س ل س ا ا ا ن م ر ل ح و
, ق ی د ل م ت ج ا ل ا ب ن ا ل م ا ی ر ع ل ق ت م ا , ق ی د ل م ت ج ا ل ا م ل ع ل ا ل ا ع ق ی ف ا ل م ب ن ل م ا , م ی ی ص ل ا « ر م ع ل ا ر م م »
م ل ن ا ل م ل م ت ج ا ن د م ل م د م ل ب م ی ی ن ل م ی ن م ن ی سا ا م ل ن د , ن س ل س ا ا ا ن م ر ل ح و . ل ی ن ا م ی م ل م
م ا ن ل ل ن ل م , ن ل می پ ا ن ا ر ل ا م ل ی ت ن ا ن م م ل ا , م ل ن ا ر ل ا م ل ن ل ا . (۲۶) ل ا ر م ت ش م ل ن ل می ا ن م ل م ی
م ب ر ل ج ی ت م ن ی سا ا ق ی د ل م ت ج ا ل ا م م م ا ی ر ل م ی ل م ن ا ل ا , ن ی سا ا ی ر ع ی ح م م م ر م م م م ن ی م
ق ی ن ی سا ا م ی ص ا ن م ر م م ا م ل ن د ی م , ن ل می پ ا

ش ی م , ر م ع ل ا ا ن م ن م ل ی ی م ل م ل م ل ا , ن ل می پ ا م ن ی سا ا ن ی م ی م ت ا ی ر ع م ل م ل ل ل م ر م ا م ل م
م ل ا ن ل م م ر ل ا ل م م ا ی ر م ت ن ی م ا ش م م ا , م ل ا ر ل ا ل م م م ل ن ل س ن ا ی ر ل م م م ن ی سا ا : ر ا م ی
م ل م ع ی ی ح م ض م ا ن ل می پ ا ن ل م ا ن ا م : م ل ا ی ا ق م ش ل م م م م ن ل می پ ا ل م ا , ن ل س ن ا ی ر ق ی م ر م ل م ی
ی ر م م , م ا ر م م ن م م م م ن ل می پ ا ل ل م ی ا ی م ی ی م م م م . (۳۶) « ی ر م ل م م م م م ی ر م ن ا ن ی سا ا
ن ل می پ ا ن ل م , ل م ت ج ا ل ا ا ن م م م م . ل م م م ا م ی م ن م م ق ی ن ل ی م م ا م ل م ل م م ل م م م م ی ر م م ی م م م
م م م م ن ا ن م , ن ی ی م م ا ی ا ن ل م
(۴۶) ق ی ت ل ی ت ل ی م M

ن ی سا ا ن ی م م م ل م M
« ق م ی م م م م » م « ن ل می پ ا » ی ا ن ی سا ا ق ی ی ل ی ت ی ر م M
ی م M

- ۱- م ل م M
- ۲- م M
- ۶- ن ل می پ ا ق ی م M

م م ی م م م م ن ی سا ا

ی م ل ی ی ت م M
ن م ی م م (nonā) « ق م ی م م م م » م M

قيصرته و فيلانتا انه و في ريممة رجا لهب ريسمته و يخيما ان لميلا قيص لضا ت ليلجتا
 يخلثا و جنا ان ا يعيبهما نهم . ن لميلا ب قن متقلا ا ليصا رجا و مصصلا لحره بشا رعب
 لا يمتا ن ليا لجا له ا و ينم قما قيد لمتب لا ا ليصا ب متوت رجاته ا له لتت ثلثا ن ليا لجا ل حبتي
 نانا ن يما ن ان ل يتدا ها رجا ييبعتبه . لو انه لموه ا لبلج و جنا انه لثمي ا لفة قعي بشا نلثمت
 و «ننهنا» و «بلقا» رجا : ن لسن ا لاة لية رفة ث لثا ت ليمتسلا ب ثلثت رجانا له لشا له لجا
 . ن يما ن نه ا ن ب «قعي بشا» ن رة لونه «ناملسا» .

و «ة ييقعا راصا» رجا ا لفة لضة رلمشتا ت له شيبب «قعي بشا و اللصه وسع بقه
 ن رة و موهنا انه بسره .^(٢٧) ا لضا «قياض ا رها ا نال ليلسا» «قيلمعا و لعه لجا»
 و لعه لجا له حصه هوه قعي بشا قيا ب صه ثلثا ا رنعا له ا و «نونا» ر ل بقه رفة «قعي بشا»
 بسره . «نونا» (نونان) حقا قيا لسه قعي بشا ن رة ق لضا ه نوه ن يما قيلمعا
 ل حقه نينه لجا ناملس و العه لجا ل حبتي ن يما ن نه ب لجا رفة قعي بشا ن لفة ريد لجا ل بتد لا
 . ا لضا ا مه ليا ا ب متوي و ال ه لجا ن س ا رفة

رته و بسره قعي ش ن رجا ن ا ا قعي بشا ا لفة له لجا ن يما ن رجا ن ا ن حيا لاه
 رجا . اعه نيد هنا ن رقا ل صه ا رجه رجا لوه شي ن ليا لجا ا ريلت ن لاه و لها و د لجا رنعا ل
 قيا و هيا ل قيس مشه و فنحا «و لقا نيا» و «قعي بشا رجا ن يما» ن ب ن يمتا لعب ييفة
 ن يما» رجا ب نيف ل ب بتد بقه .^(٧٢) و ل بشا قيص له ن ليا لجا ن رة ل صم و قيا و همتا
 و سلتا رجا لشد و سلسا ن رقا رفة ن ر و منتلا ن مين القعا ها و رجا ن ل رجا ن ا «يعيبلما
 .^{(٦٢)(٨٢)} «قعي بشا لقا» ن يما لقا ل صه ر شد

فة لقا ل ب «قيصرته ا ندرتة و لقة قعي بشا و موهه ن ب صبا رفة لجا همتا بقه
 رجا ليا ل هون ا و ا ن يما رفة المزال قيا لعا رجا ليا ن قن بشا ن ل ا ا له ر ه و ن لسا
 ح ر لقا ن ريب «قعي بشا رجا قيا لجا ل لقا ن ا ه ا شيب هه . ن يما ن لسه قيا لعا و ن
 لجا ه قيو بسره . ن يما ن «و قن سلا و تبالثا» و جنا رفة قعي بشا ن ل ليا ل قيو ل شتا
 قشد رجا ل رصتي ن لجا : ا ليلس رنعه رعه لمي رقتسمه تبالث ه ا رجا ل رصتي له لقا
 و ن رجا ل رة ن ا و ن ل رجا ل رعا ن ا لجا ه فيضي . و لقتلا و ال يسا رقا و له ا
 .^(٦٧) لوب ر لبقا ن حيا لاه قه و نلا ر ه لجا ن ه رة و لقا لمد ن و ن ه و ا ن لا

رقة كلفه جماعة نيبنا

نرمه، قملسا رمة نما نه يده «رقة كلفه جماعة نيبنا» و مضمه رفة تليضفة شك بجرمة بيعة رجا يدهي، لير و خأمة لهيلد هة لنتبا ه لهد شصبا دانتبا نعيه، ويمجا نيب رة لفة رة لنتة كالف لملقة ويمضمته، رة لنتة كالف لملقة.

نلتامقه، لمهنيب مقلقا ممتسلا رة كلفه جماعة نيبنا، قبالقا مضم رة كلفه جماعة نيبنا ن؛ لئمة لمية رة نجال رة كلفه جماعة نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه رة كلفه جماعة نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه.

تلدلمجا نيبه، تلمتجلا رفة لملقة رة قصتي، نيبه نما نيبه رة موهله رة لنتة ن؛ لئمة تليفصا هنها قلدلمجا رة ليب رة لنتة كالف لملقة، ققيعاله، رة قمتسلا، قيسبشا.

نيلبتا رة كلفه جماعة نيبنا نيب قلفصا بسلتنا رة لنتة نيبه رة كلفه جماعة نيبنا ن؛ لئمة لمهنيب لمية رة كلفه جماعة نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه.

شيبصا رة كلفه جماعة نيبنا نيبه رة كلفه جماعة نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه. نيب بجا كلفه، قهوجا هنة نيبه. ن ليتنا نيبه نيبه نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه. نيب بجا كلفه، قهوجا هنة نيبه. ن ليتنا نيبه نيبه نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه.

ونمي ما، قلفصا ققيقه نيبه نيبنا نيبه رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه. نيب بجا كلفه، قهوجا هنة نيبه. ن ليتنا نيبه نيبه نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه.

نيبنا نيبه قملقا قيسنا رة نيبنا نيبه رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه. نيب بجا كلفه، قهوجا هنة نيبه. ن ليتنا نيبه نيبه نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه.

قفس كلفا رعب له لنتة رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه. نيب بجا كلفه، قهوجا هنة نيبه. ن ليتنا نيبه نيبه نيبنا رة كلفه جماعة نيبنا، ن ان يلمته ن ان يصنع ن لتقلضه.

وما لبست زيبها إلا لاحتضها ، قينيدا اتبقتلها قية الكاها معالها له ، لحد بيلا تاله
 يقيقصا زيبا سفه : **راجيه** راقية . لشيأ زيبدا لمتب الكا قفسا لفا لضع رابة نه هبيأت
 تالنه . ^(٦٦) «ن لسنا قية الكا قينيدا ه (تيصيسلا) لنيدا يفة الصا مه لمة هلسا
 قية الكا ها ميه لفلما ية انا ، محقلا ه رعلنا لدا او لدا لشتين تيبا لثة لشيأ ن و رآ
 قينيدا ميالعتا نه سفها او موه ، قيبصا ا و له ند زيبا لصف نه لة الكا ، قينيدا
 رة **خنيخ** رانيه . ^(٦٧) قينلسنا اة ليصا نيسسة رغب ، قيلمعارة الكا اة قيمعة و يسسة
 رالجة و اتضا نه باكا : راقية «قيدا لمتب الكا اة اهد» يه زيبا قفيلع نه أن اسيه
^(٦٦) «رية الكا اة ببال ه مومتا زيبه تتا رة له

نأ رية نه الكا لثنه زيبا نه سي زيبا زيب لفلما زيبها ا زيب سف لثه الكا ان حيه
 لثة زيب لثه نأ زيب يفة ، قيلمعارة الكا اة نه وسه اة لسه اة لة لث زيبلا نه و بتعي زيبها ا
 . ييض الكا اة رة مقا اهدنا مه زيبلا ييض الكا سفها نه و بتعي ، لشتين لميسا و **راجيه**

يغب ، رة اة ه لفض لثنا ه لة مفا . لثنا ليد ليا يه : الجلا انه يفة قينلثا قيرها
 رالبه ، ليل قف لعا و زيبا زيب قة لعا لثنا زينة ، قينيدا ات لوقلا ه ميه لفا قف معة ن لثه ا
 ثايت رانا مه . يفت نه ، نه رة الكا اة زيبا زيب قة لعا بلة رة ا ، قينلثا ه لفضا يفة
 ت لبث ا قيف لعا زيبها لبا يفة تيلشتا االك نه رنه نا لقا لة ا يصا يفة نه لدا ن لسنا ا
 رة لصة ، زيبا اة لثنا قيف لعا ايد بلبس اة ند هشب يفة ، ن ليا اة و نه ه لعا ه رة
 لثنه يفة رة الكا اة ن رعا ا لسا و لبطنة الكا رة لدا ، حاركة الكا اة ا لثنا ه سلسا ا
 ن لسنا ا له عبة قفيلع رة اة ، رة الكا اة ه زيبا ه رة اة ن رة اة . سلعان نه زيبا
 لها سيبا ، قعنلصه ه لبد ه ، صا اله ه يه ، قية الكا اة اة لعا ليا ه لعا رة اة بسنا
^(٥٦)(^{٦٧}) «قصا انه سلسا

Real and Sacredness قيسسنا زيبا

زيب ن لسنا اة اة ن زيبا زيبنا زيبا ه ه رة اة ، يه لعا و لعا زيبنا زيبنا زيبنا
 قن لعا ه ، د ليشة اة ه لسا و لعا نه ه سقا نا ن لفة ، هيلع . «س لقا ايد» و «س لقا»
 قن اة نه رة اة له قينيدا قعبه لعا ، زيبنا رالج لبتة ، قيسسنا نه لفة نلثا رة اة
 و رة اة ، ن لسنا اة قيف لعا ليا لبتة ، (The Sacred and) ^(٦٧) «س لقا ايد»

ويفيدنا معرفة ما هو المراد من قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٧٦).
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٧٦).
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٧٦).
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٧٦).

فلا والله العالمت بما في صدورهم من الغيب، بل هي آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ. (٧٦)
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٧٦).
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٧٦).

- ١- ما لم يزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ.
- ٢- ما لم يزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ.
- ٣- ما لم يزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ.

(٦٦) «تبييننا» بـ «ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٦٦).
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٦٦).
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٦٦).

تفسيرنا:

فلا والله العالمت بما في صدورهم من الغيب، بل هي آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ. (٦٦)
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٦٦).
 في قوله تعالى: «لما أتتكم آياتنا فقلوا ما نزلنا من قبلنا من آياتنا إلا حكمة أو آيات مبينة لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ» (٦٦).

تليها پاچاچ نيسنا

رېف قلفلا ه نه وجرته . "vgo[coarT" قملًا لالعه «تليها پاچا» واصلصه لمعتسا بقا
ه ا قفبعدا رنعب apol ه ها پاچا رنعب coarT ي تملا نه قبحر به ربه و ن له ميا را ل ه رنج
نحاه . «ها پاچا ربه رقلندا ريلفتنا» ه موهف رلد رلصن نيت له بيح رتب ه رقلندا ريلفتنا
نه ب با ه . قملًا ه نهها بسلندا رالعهده ه «اللا» واصلصه ن افة ت كالصا رنعب رېف
رحتني ه ا ريه رېف و الالا ن ا ردا : «الالا» نه وسه ا ه موهف «تليها پاچا» ن ا را ا ت لفتا كا
ة صاع ر ه رنج لها ن لبا ا قعب لحتت ن ا نحمي تليها پاچا ل ه رلد نيب

ف رش ا قليس نيسنا نحاه ، لئلسها نه لمه كالا - تا لبتد كا رنعب - تليها پاچاچ نيسنا
ن رته . «رلفا» را ا ريه نيسنا لمنيب ، «نيسنا» لئلسه نه تليها پاچاچ ن ا : تليها پاچاچ نه
ن رته ه نه نيسنا ريه تليها پاچاچ قيمه ا :

١- ر ه نه قينا فبعك لم «لمعا» ر ه تهسه رلد ريتت نه رلخنا و رلخنا لم لبتد ب -
خيه بصقال لمعا ه نيسنا ريه رلد كا ن ا

٢- نيسنا ريه ت ل ا رعا كا و نيبا قهجا ه ريه ر ه نه لها لم لبتد ب -

تنال ر تليها پاچاچ متهه نحت ه ما ، قينيسنا بيالقتا ريه ت له لجة كا رنعب ت ه لة بقا
قيصيسلا ريه «رينيسنا ر كسا كا تا ليت» ب ت له لجة كا ه نه تلثمة بق ه . لوب نلخا و رسته

فصلصا ريه قيسلا تهه كالا امد راد ، رلصن لال قلندا ريهف رفة ن ، لاننا لعبته
رلد رلقة لمه رش ا ، قينيسنا قبحرتا رلد قيصيسلا رلقة ت لعه . ريه رله كة لال ا ا رش پاچا
رعا قينللا قبالا لبة نه ، لهيا قهجا ه ر كسا كا ت كص رعب نلان ه ، رينيسنا بالقتد كا
ت له لجة كا تمهقة ريه كسا پاچاچ رعا لعا رنعب ريه ه . ه نعب نه ه ، رلصن ريه كسا ل ه لجة كا
رېف له لشتنا لهشن هانحاه ، قينله ربا قفبعدا رلد ، رعا رعا رعا قينله هوشال قيه رش پاچا
، قيفبعدا بنا رعا نه قباله تنال له ل ه لة لة ، قينالبا ن لبا ل ه ا ه . قفلا نيملسلا لهلسه ا
رينيسنا نلهلساه رلصننا بنا رعا را ا ربا لقال قيمه لال قليشخ تنال له ا ه

قعيبلها داره له نيسنا

نهمسقي نيره لاله قيفبعدا قلفلا بسبب ن رعا ميسقة ف كتناب ريه ه نله بقتي
ه قعيبلها داره له ن ا ريه ريه (Isudarsque\Isudar) رعيبله داره له رعيبله : را ا

«سئله» یخفد» رای ولسقنا کالب ن ما مقیة ، قیفیل ما ت ل ف ی ع ت اب ن ی ک لقا له اء . ن ی با ا س ص ه ن ی ف ، ه ل ج ت لا ا نه بس ص ب ه . ⁽⁷³⁾ ی ج ل ضا مالعا بس ص ب کا ی ق ل ت ا ح ف ه ن ه ن ب س ص ب ط ل ا ن ن ل ا ، ق ن ی ل ب ت ه ت ل ی خ ف ر ک ن ل ی ن ت ب ه ن ا ن ی م ت ه ن ا م ه ا « ی س ل ق ا م ه ک ا » و « ق ی ع ی ل م ا د ا ر ه ل ه » ⁽³³⁾ ق ص ل س ه ع ل ا ر ص ه ل م م ع ا ر ل م ع ت س ی م ق ه ب ع ا ل ت ا ه ب ش ت ق ه ک ل د ل م ه ن ی ب .

ی خ ف ه س س ق ه م ا ل د ق ی ع ی ل م ا د ا ر ه ل ه ل ل ا ی خ ف و ق ی ی ن ا م ا ل ع ا ل ا م ا ن ی ن ی ا م ا ن ه س ی ت ل ن م ق م ت ه ق ی ا ل م ا ل م ی س ن ی ا م ل ا ر خ ص ب ه ، ل ی ض ی ا م ا ل ع ا ل ط ل ا ن ی ی خ ر ک د ق ی س س ق ا ق ف ه ی خ ف خ ت ه ن ی د ت ق ه م ا ک ا ی ت ا ب ه ا م ل ا ر خ ص ب ن ا ر ب ، « م ا ک » ل ه ه ه ل ه ل ع ت ت ه ق ی ع ی ل م ا م ه م ا ر خ ص ب س س ق ت ل ه ن ه . ر خ ص ا ر ل ح ش ب ق ی س س ق ل ا م ه م ا ل ا س ف ر ع ت ل ه م ی ج ن ، ق ی ع ی ل م ا د ا ر ه ل ه ن د ا ل ص خ ا ر ا ر م ح ت ط ل م ت ل م ت ع ی ن ا ن ه ، ⁽⁵³⁾ ق ی ل ض ا م ا ق ل ض ق ی ا ن ه و ی م ن ی ر ی ح م ی ق ی ن م ا ق ن ل ی م ا ن ی ف ، ط ل ا ن ر ک د ا ل ت م ل ه د ا ر ه ل ه ز ی ب ه (و ل ع ا ر م ع ل ب) ن ی م ا ن ی ب ق ل ص ا ن ی ف ، ق ی ص ی ت ن ا ل ه . ق ی ع ی ل م ا د ا ر ه ل ه ر ک د ط ل ا ن ی خ ف ی ی ص ت ب ل ب ت ی ی ه ، ح ا م ش ت ق ن ا ر ه م م ت ع ل ا ی ف ی ع ت ا و ی م ا و ب ت ت ر ب ، ق ی م ت ه ق ه ک ل د ت س ی ا ق ی ع ی ل م ا ک ا ی ت ا ن ی ا م ا ل ا ر ا ق ی س ن ا ل ر ک ص ه ، ا ی ن ک ه . ا ی ن ی ا ا م ه ا ب ع ت ق ی س س ق ا ت ل ق ل ع ت ا ن ه و ی م ا ی خ ا ن ا د ا ر ه ل م ب ن ی م ا ل ا ن ت خ ت ک ا ل ه ن ی ف ، ل ه د ا ر ه ل ه ز ی ب ه ق ی ع ی ل م ا ز ی ب ، ل ی ص ف ا ل ه ق ل ت ت ا ل ن م ق م ت ن ل م ی ک ا ح ن ب » ، ن ی م ا ل ی ف ی ع ت ن ی ف ، ل ن ه ن م ه ، م ش ل ا ک ا م ه ا د ز ب ط ل ا ن س ی ت ت ر ب ، ق ی ع ی ل م ا ⁽⁷³⁾ ن ی ا م ا ن ه و ی م ا ا ن ه ا ل ه ل ش س ی ا « س س ق ل ب

ن ف ی ع ت ا د ل ب ه و ن ی م ا ۱۶-۶

ی خ ف ز ی ت ه ل ب ا د ل م ل ع ا ن ا م ه ، ن ی م ا ل ی ف ی ع ت ی خ ف ب ا ل ت خ ا ل ا م ع ت ا ز ر ب ب ل ی س ا ب ع ا ق م ع ل ا ی ف ی ل ع ت ا ب ق ل ت خ ت ن ا ی ع ی ل م ا ن م ه ، ق ف ل ت ض ه د ل ب م ه ، ت ا ل ل ل ا ن ه ل ت ض ی ، ن ی ا م ا ر ی ح ا ق م ی ت ا ز م ا ل ب ل ا ر خ ص ب ن د ش ص ب ی ر ی ل م ی ف ه . ع ا م ح ق ل ا ق ی ل غ ا ب ا ل ت خ ا ر ق ل م ل ا ب ا ل ت خ ل ن ی م ا ل ی ف ی ع ت ی خ ف و ی م ت ا ر ا ی

«و س ه ل ا » و ا « ر ق ی ب خ ل ا » ن ف ی ع ت ا

م ا م ا ل م ت ش ی ش ی ص ب ق ی ع ه ل ج ا ل ب ن ف ح ص ی ن ا م ه ن ی م ا ل ی ف ی ع ت ی خ ف ن ن ا م ت ل ا ب و ل ل م ل ا م ا ن ا د ا ی ن ک ه . ک ا و ا ق ی ع ی م ش ت ا ن ه ، ک ا و ا ق ی ا ی ی ص م ت ، ک ا و ا ق ی ه ا ت ن ل ا ، د ا م س ، ح ق ی ا ل ص ه و ی م ی ر ک د و ل ه و م ا ق ا ل ب د » ه ، (س ی ر م) « م ص س ا » ل م ه ن ی م ا ق ن ا ن ر ا ی ن ی م ا ه ب ش م و ه و ن م ی

رقة ليه (mai [sauric]) «قيل ليه بال» و (fisarobitjiv) «قيل بال» و (noititarsqel) نُشئت، طنان ومه. قينلوما بيالقتال رسوقلما أبيضاً، قيرمينات ليبرها ميديكال ساسلا ويمجالعه ليه فيرعتا رعب رقة قبيضا ندر وتنت، نيبالا فيرعة رقة تلف الكضانة قدمجه نأ أنه لة الكنانة، حنلصا رقة بة الكتغلا مضي نيبالا حبش «نيبالا ريبالصه» المزن أن ريه رقة. ريبالصلاب بلاذاً رقة له مجة قه معة حنلص ريد ريبالا فيرعتا «قيل لالا» و «قيل لبالا» ريب ننا مينا قة الكد لخص مه، مينا قال قلندا رسلسا ريد، فيرعتا ربال رنأ رينالا مه قيل لالا قيل لبالا ريب ننا مينا عدلة ندر و ريبالا نلقة، ققيصا رقة قعس مه ررضاً، ققيصت لفي رعة د مشنا.

حنلصا قة لالا ويمجة رالكز نه لويلا رلصنا ريتا لفي رعتا ريه قعسها لفي رعتا رينالا فيرعتا لة. لوقبالصه رلان نه وسره ألهنا بلا مة نه، نيبالا مساب تفيد ريتا ربال مة لالا: (٧٣) قعسها لفي رعتا رنال منة *Scientific Study of Religion* قلبه رقة مغبني همة

بيسه ريبعتيه، نلست قلا قيب لالا قيل لبالا، قمنالال رالكسلاب ريدها رلصنا لمنيه» رلشئت لمنيه، رفل لالا هنوب قلمبت بلا بيالقتال تالقتلا ريد رلوهنا ربال لالا لسمه، تالقتلا بيالقتا هنه ريد لة لفاصا قهجا رفل لالا هنه قيمنته ولقتا راضغب تالدممجا «ل مجرها قلس ربال مة نيبالا ن رجي، نه لالا هنه ققصت له مند.

نأ ويلتست شيب، لوهتيعه لجه لوهامش رقة قعسها لفي رعتا قيبالجيل نسسه ن مزي و مينا انه ريد م يه نأ لالا، لالش لالا نه رلش نيبالا قيبض لبالا ريبالصلاب قة لالا ريد لامتشت: ن ليسلسا ن لالش لال لفي رعتا نه

لُقعه هه ندر و ريب شيب، فيرعتا رقة قه مبه قه لدر تال لبد و ميه لفه م مجره - ١
(sviau:brnd).

في رعتا قة نالا رقة نيبالا هلبشاً رل مضا مة أ ريب لالا رتفه «قيل لالا» لبالا في رعتا - ٢

نينا رسلسا ريد ريبنت، نيبالا ررضاً لفي رعة مجة، قعسها لفي رعتا ربالقه رقة نه و مينا انه رقة - نيبالا قيه لمت رقة ليعلا، نيباله لالا رجهنه رلدر ريبعه ريبيلت نه أ ريب لة لبالا، لفي رعتا نه و مينا انه قلاشمه. ربالا نيبالا طنان مه - لفي رعتا هه لالا رقة لفي رعتا هنه نه و نال من مجة، لاله لالا نيبا تسيلا لهنا قجص، قينيبالا ربال مة لالا

هه هجره مدلب زيلا بصتضية ، صلح ريخلفن ه لجتا ه ا ، نيعة ميلقتا را ا نيمنتا نيئع لبا
 برفاا» هب متهي له مه - آله - بهتياح فيرعت بسسه زيبالا ، ريخلسلا ه ا ريخلفلعا بنالجالا
 «هتصوه هتاند ريغ» .

تاغ ناب بالقتدلاا» ب ر هيكه هفيعه ، «بخلا الختالاب سلسله باب» رخله هفيعي لميني
 (٨٣) «قيشبق رهف تله مضمب نلدنلاا» ب ه بيبسا ه «قيصه ما

نخترت ه ا ، زيلا صلح و نامن رجاد بمتعت لهنا كا : ققيضه تليفيعتا ه نه كن بيتدا بقه
 رنلس رفعت ه «قييللعا» ه ا ، «قيفللعا» ه ا ، «قيسفا» ه بنا هجر نه صلح بنالجر رجاد
 ه بنا هجر (٨٣) .

«ريحصاا» ه ا «قيامشاا» نفييعتا

تليفيعتا ند (sviauloxa) «قيحصاا» ه (sviauloni) «قيامشاا» تليفيعتا بفتخت
 قعسه قياممشب رنعتا ا بيضا ا قه ملندا تليفيعتا ن ا زيغ ريغ . ققيضاه قعسه هلا
 «العبا» قيه صلح ه ا قياممش را ا بلخني ريحصاا ه ا رياممشاا فييعتا ن لفة ، لهوقيا صلح
 «ويعضهلا» ب فييعتا ريغ «قيحصاا» ه ا «قياممشاا» قلعته ، انه رلده . لهتلد مضمه
 ن لتيصر مض «قيضلا» ه «وسهلا» ن ا زيغ ريغ . ويعضهلا سفا رقت ه قيرغ سلعته
 . هتا ن فييعتا «قيعنه» ه «قيعه ل» ب ولته كا رده ن سلعته ، هسفه فييعتا ن لتلته

زيلا سيبا ، ن ملسلا ن مملتلا لسلسا له بمتعي رتال ، زيلا قياممشاا تليفيعتا ريغ
 له لتي لب ، بسسه مشبلا «قيحصاا» ه «قيفللعا» ه «قيسفا» صلحنعا ليلا هت مه بند
 . «قيدمتجلاا» ه «قيسفا» ه ليصا ه بعدا ويمج .

آه ا «قيبلاا» ه «قيلاعا» رحت ، زيلا «قيعه ل» قيصفا لهابفة نمص تليفيعتا ه نه
 ريحصاا ويبلن كا ، ناله ، زيلا ند رياممشاا ويبلن كا رلقه ريغ . (١٥) قسا زيلا لمسه
 نيته له زيغ ويعضه نيغ رندا قيبغا قه لقتا ه ، ريحيسلا ميلقتا ريغ بالغاا هجرمتا ه ه
 فييعتا ه رياممشاا فييعتا ن ا بجن هجرمتا انه بسسه . تليفيعتا نه نيتممجا
 قيس را ا رقتيره قيديمتجلاا ه ليصا ريغ ه رتمه ه لفة قه قبلتمب زيلا هيف بسجتي رندا
 قيباا كا قلسنن كالب ه سصي ، زيلا ريحصاا فييعتا ن ا زيغ ريغ ، «قيميننا ليجهل هيد كا»
 فيرعت رجاد بمتعي لخيأ هسفه نلبيبالا . (١٥) قعبلهاا دل ه له تليفيعتا هت هتجتا

وإنه أيضاً يبتغى. هذا يقال ولله الحمد من بعد ما مضى لا شيب: نيبلا وسومع يراهمش
 تلكت راء ليميه، فيعتال ربة حرمته انه نيعه ما جره راء إن متفتلي كما نينا دلأه نه
 فيلنا العبا كما جره نه الحشبه، لبتد كما نيعه نعت ريتا نيبلا تليفعتا نه قد ممصا
 نأ بقتي مه. (قيفيلهما) قيد لمتجالات ليلجتال، (قيسلندا) قيل معاه، (قيميلعتا)
 لعب راد لهيحتب، تقيقصا نه أجز نيبته، صاهما عبا تانه قيصصا تادلبلن كما
 (٧٥) لبتد كاه يلنا ند نيبلا ربه كما العبا ربه الحقيقة، صاه

قيراه، نيبلا ند «رحصصا» ولبلن كما نيب لبلت كاه قلسا نه ورمه جريه
 نه ورمنا انه نأ تلفة لصلان مه. «تققصتا» نيبا كما راد فيعتا دلنتب، «قيج لضا»
 قلسا بتمه بقتا تليفعتا نه يبعان إيه، قيبغا- قيصيسا قثيبا قمه تليفعتا
 دلأه نأ رنعب، نيبلا ند «رحصصا» ولبلن كما تصصاع ربه لصله ربه نيبغا نيبلا
 لهيفه قحرتشدا بناه كما نيبا راد اوعج، قيج لضا قيرب قيص لسان نيبا كما راء اوعج
 عبا تان ربه رصصا رنعا رلسا راد مهفيعت اهمه بقه.

نأ نه لشنين، نيبلا رصصاه، راءهمش فيعتا راء، حرمته ربة فكتل كما نإه
 راد قملصا ربه، قلسا قينيبا يبالقتا نه لة اللنا نوب نيب لبا نه قد ممصه
 نحمي كما شيب. فند لجل لده مه أرقبي كما نأ ربة نمي نيبا رالمز نأ، قينيبا مبالعتا
 لاله نحمي نأ ربة نيبا رالمز راء ربا لعمج نأ نيب ربة، نيبلا ند لقتسه رالج رهمت
 نيبا رة اللنا ند وضي كاه، رصصا هلنعه ربة.

«تققصتا» نيبلا هأ «رقصا» نيبلا

نيتد ممصه راء رملعا هنه فتنويه، نيبلا قسار ب قمتولا رملعا نيب فكتل جريه
 فكتل كما انه راجتويه، ولسا نه هأ راضا نه نيبلا راء قيلنا رلسا راد، نيت نيبلمته
 قيلنا رالك نه نيبا فيعت نإ. «تققصتا» نيبلا «رقصا» نيبا فيعت رالك نه
 راد نيب هيقته لبلت، راء فكتل، قلسا ما في مخره قيلنا قير ريتا قيه لالا
 ما قيصصاه قيقصصاه قيصصا قبلثب نينم قلا ردا ربه نيبلا ند قرمه راد نمتعي
 له وه لمانا بقتي، راد نيبا ند هأ ولد الحشبه نيبلا ند مالتا هه نقي رينا فيعتال
 وه قجيتن تسيبا «تققصتا» وقاهاه «تقيقصا» نيب فكتل كما قلسه. لجل لضا رقصته مه

عہ محققا کلف لعلان ارباب، بسسفة رفة امتا رقیقصة ششبا قد لمتسا ومدع ریئببا رفة امتا بیفرتہ قیداع قال اینه، طنان رجا ا قفلسا ائشت، قفلسا هئمه فة کلترا ا انه راد قیداعا لہا رجد رفا لعلعا رھے طنانا قیعبتتا تجیعتتا، نیبنا المذ رقیلہ رھے بالهجال حصن نیبالہا میسقتہ رھے نیملاتلا ردا قیداعا قیعبما بجن ببسسا انهلہ، نیبنا طنان و لبثا رجا رجد لمتجا لہا مہنا شیب نیبنا الجہ رھے نیبنا نیشعلبا نأ نیرہ رھے، نیبنا ققیقصر راد ریعبہ سفیرتہ ش لصب رجا رھے رامضانا مہنا رتعا رجا ا قفلسا ا ریح لہ وقومہ نہ نیبنا رجا ا نرہ بلخنی، رققصتا نیبنا راد مہتلخنا رھے نہ نحرہ، نیبنا ققیقصر قصب قلبتہ لکات لالجلہا مساب قی ششبا تلعمتجا بالمتہا رھے ریخین لکاتا و قہا رھے سفہ لمب سفیرتتا رھے نہ مہتویہ نیبنا.

نیرض ہا و ہونہ رھے، رققصتا نیبنا راد سفیرتتا دلنتبا رجا، ققیقلمہا ہئمه ن ا وقومہ رھے نیبنا قفسا کلف و مخریہ نأ ریغبنی نیرہ رھے، و لمتجا لہا، سفنا دلملد، نیبسنک ا لہا ن ا۔ رققصتا نیبنا قیہ لالجا بیذت لفیعتتا، رقصا نیبنا ند قیہ لالجا ت لفیعتتا نیرہ لمسرہ راد نیرہ ہا لہنا ا ل ا، نیملاتلا ت لفیعتتا قن لسنہ تسیما، نیبنا قیفسلقات لفیعتتا تنال نیبالہا ت ادحا ل لبتد کلا نیرعب ت لفیعتتا ہئمه نعت ربا، لئخیا نیبنا قیخین لکاتا لیلجتتا، «نیبنا ققیقصر» ند سفشلا رھے، رقصا نیبنا رھے

لحرہ، نیبنا «رجرما» ہجرمتا ا سفیرتتا ن لہ، و لمتجا لاد لمد ت لفیعتتا نیرہ قیسلسا قیخرفا ن ا: رالق ہنا رجا، رجرہ ا لاشب، نیبنا نہ قققصتا قہ محصا رھے بالمد کلا قبل لقا قیسلسا ا قسال ہا ن ا، دن لمی ا راد ریعتبت، ہجرمتا ا نہ بلصہ ا قلسنک قسسرہم حسفت نیبنا تبثا انا لمیہ، لحقہ سیتت قینیبنا قہ لئا ققیقصر رنعہ وللئا نہ مہنا قیدان تاقہ رحف و لیلی نأ ہتسال ہا رھے لہا، دن لسنک ا لہ رھے قیہ لہا (70) رھے لک ا ا رھے مقصا

نیبنا «خفیلخہ» ا «تانا» ع «رہنج»

رھے ف کلترا لہا۔ ردا بلدا و منتہ نیبنا سفیرتہ رھے و منتا رجا ردا قہ رجا بل بسا لہا نہ مدعہ نہ میسک ا لہا۔ رالجا ا نہ رھے نیشعلبا ردا، نیبنا و مخرہ رجا لہا شصبا ردا ہئہ، ریئبنا بالقتد کلا ائشئمہ «سلسا» ند شصبا مہینعی شیب، و لمتجا لاد لمد نہ لیلکہ

تلفيعة زيد نيمني قاله لا، تلفيعة تان نه في منا انه. في لنا منه هوفيعة رفة امدل
، «في فيلها» بنا بجا رلد نه بخر فية، ن يبا «تانا» رلد راصال بن ممتوي نينا ثلثاء
رذ لا رلد لمصدا ربيعة رفة ساليقاله فن لقا انه في منا رذ ان لاه امد ردا رفا له انه

نه زيد ممجه زي "Realigion: The social context" بالتل رفة بيبي هذ ثله نيه بق
«في فيلها» في فية (Jeb svichstad). «ية انا» في فية اهيل رلة ن يبا تلفي فية
، ن يبا في له ردا اقله، في ه بجا رة آيتا انا في فية لعا ن ا روقي (Jeb svichstad).⁽³⁵⁾
ن لتمع. ها قيد لمص لاه في فية لتل فية ورتناك هتوه في فيلها تلفي فية ن ن ي
ن يبا تان نيبة، لنيبة في فية رة ا لولاب في فيلها تلفي فية ن في ه بجا تلفي فية
ن نه ن يمه قل هب ن يبا رلد فة ن ا لاه نه في لته ن يبا رلد رل ش ه اهتمه
ن لانه: تلفي فية ن في منا انه رفة احقنه بجهي ن ليته لا انه ن لاه. هبش ن يبا رل
ن رلعه له رفة ا رة في فيلها تلفي فية ن قيد لمص لاه في لقا ا في بيا ل ا لة رذا ن لا
ر بجا - ر في سلا ن يبا رلد لاسا رة فصا في ه بجا تلفي فية ن لاه، نه ن يبي رذ
لحقة مصا ن يبا رلد رة صيا لهضبه

ن يبا قيد منا رل صا ن ل يبي رة فية، في ه بجا ل فية تلفي فية ن ا رضا ن نه
ر لعه رة ل فية ه بجا ردا راصا فية بهب ن لانه: في انا اقله ن نه ر صا راب
.⁽³⁶⁾ رة اصه نه، نه ر هذ ن يبا رة انا في فية ربتع ن ا ب لا، رة اها رفة. ن يبا ل
ن نه ردا رمتنا رل نشدا رل مصفا رلد ن يبا وضا ر عسا آتي «قيد منا» تلفي فية رفة
ن يبا في ه بجا تلفي فية ن نه و رة، نه في ه بجا ا ب رة ن رة، في لاه. ر قيا لاه نه
في فية ن يبا ل فية ن تلفي فية ن نه ربتع، رل لاه ان ه بجا، (له بجا رذ رلد)
«في فيلها» في فية «في ه بجا»

ر سفا رل لاه و ل م ص ل ا ل L
في فية ن يبا رل لاه رة له: ر ا ل L
ر ه ل ردا ل L
ه ل L
ر ه ر ه ن يبا رل L
ن ا ن ي ي رة ن ي ي رة ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل L

ن ا ن ي ي رة ن ي ي رة ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل L

ومد تلك رضعه سيبان زحاه، ^(٨٥) «ثاناً انه» وفيه انه تابلج يا تنال بالغا ريفه، «تعنقدا
«ثاناً انه له» ريفه نمد قلاشدا راصي نه ما رجه

تنال، نيبانا «انال» و «نياً نه» راصي رسفنا دلملذ تابلج إنأ تلصضاهما رله أنمه
ريخلسن يا ومتجلا رجا يلمتت تنال، في لمتجلا دلملذ قابلجيه، ريفلسن يا رفا رجا لة ملكن
هأ، لاصاً قملعا دملقلا منه رصقنت لا شيب ربه لجا سيبا، حسفتا قما ريفه. هيا وجرته
مها أن، مه مهلا، راصي لقلصه ريفه. رسفنا دلملذ و لمتجلا دلملذ لعلبة قحصصنه نه رمت
سيفرعتا بند نيبلا لاصه لاصه هنعير، رفا رجا رختين نال ريفنا شابللا ربل لجا
ح قلمبتا ت لا مقلاد لاللسا نمد شصير وممتجلا رجا بلا ريف لجا رصعبان نال، نيببتا له

بيهتيا ريفرعتا نه، نيبفتلضا نيبتر يا نيتله نيب رة رة لة عشت نيببتا قالد مالقتسيرة
رجتلي له مه نيبانا نأ نيبوتيا ردي نيب ريفه. رداً قوه نه شيمس ريفرعتا، قوه نه
ليحضش آل ليتنا نه رجا لملق، ليعم لانا شيمس هيا، حتان رده حنصر ريف رفا هيا
قير رفا تلبر ما نه لثعبنه نيبانا ردي نه رلا قاصه شيمس نه مستقبال، رفا ريه
نأ بقترير، قير رفا رجا رالفة رلج ريه نيبانا قفيلف نأ ردي هأ، قينله لبات لادنال
^(٨٥) لخيأ قدل مجال رقتت ه لثا رجبس لاصه: قدل مجا مه ه لشنه نيبانا ردا لسا

والعي نيبانا نأ رفا: راصي رة. رداً قاصه لها قانسلا منه راصي ريف ريف قابلج
لا حنا: قيد لمتجلا رة لله حن رجا لثا نحمي لا حنا لا، نلسن لجا قيسفنا ت لجال لاللسا
مه. ريد لمتجلا رقتا لها نحمي ما لاله لثا، قيصضشال ت ابقترعا رجة نأ حيا بسس نحمي
ردي ريف ردي. ^(٨٦) لاصه قيد لمتجلا تال رصضاه قير رفا ت لجال والعي نيبانا نأ رقتنسي
، قيببتا له أ تانال ليد لمتجلا نيبانا لثبتدا راصه حنا: حسفتا و لبلنا لا نه لة لاللسا نه مسرف
^(٨٦) حية نيلضشتا هأ ريد لمتجلا ه رجا نال حنا نحمي لا، راصي لال ريف

نيبانا ريفرعتا ريف قير لمتجلا رجه لنال - ٣

لنقلمت. نيبانا ريفرعتا ريفرعتا ريف قير لمتجلا راصه لاصه انه تلصصه شك لثص، لانه رجا
رلا حنسل، ريف حن لفتلا ردا رفا نيبانا راصه شصبان نه قفلتضا ت لجال ريفت رجا لال
ميه لفلد نيبانا نيب رصضاهما نيبمتا ريف قننا ومد رها لثيب مئ نه، نيبانا ريفرعتا ريفرعتا
نلضا رله لدا رجا لثوب، أ ريف، راصتا قير لاللسا نيب رجا أهوس ردا ريف له، قير رفا قننا ردا

مسقالا يفة نلا . فيرعتا يربتا قفلتضا تاللا لا و نقي دنالا قفلتضا اصقلا و نالبا
يخدا ، نينا فيرعتا صرعت في رفة رثمة له لد مهأ راا ايشت ، صبا انه نم يفة
«فيلننا و نلا» .

«فيلننا نيبتا» نير «فيرعتا» نير قة العان ا راا ، القلا قباب رفة لريشا بق
لرشال . رة لا انه لمه صأ ا ر غتسا نحر من ا قج ، راا قملصم ققيشه له في مضم
بجره ، فز تشتلا و نالبا انه ر نأ ص صجره مه لوصة الكة ر لفة اا لصا متا رلسلا
قصر لفا فيرعتا انه ريشج ر بقا نحر ما ا نأ لخص كانه نم ، فيل رقفته فيرعتا
له بصا ر حفا و جرتا ان ما لمعتا لهنه : نينا

قصر لفا فيلننا و نلا مهأ ر د قنالا لا ر الخ نم مسقالا انه رفة لريشا بق
راا رفة رة صا ر لا ر ما ريلتا و ليلتا ل لقة نين ا ، نينا ن ب صبا قف و رعا
قيلونا راا قبابا انه فيرعتا نيلمتا .

Reduction (ما انتخا لا و نلا)

مهالفا نيبتة فيرعتا رفة قع لشتا ل هجة لا ر ص ا قباب نخر لا قس بلا رعت
قالبم ربا ، ندر صبا في مضملا ان راا هجة لا انه رليم . ة بقعا قبة لقال قيدرمتج لا
ر ما قف و رعم قيسلا له ا ر لظم و يلجة رعي ن ا رغبنا رب ، قيمها انا و قيلصا رة له
قيللنا ر صا ن هجة ص ، نه و مهالفة نيبتة فيرعتا رفة ر صا متي انا ؛ لملعا
، هاستها ا ر نا رة رة و مه لا طان ر فا راا ر ص ما ر هب ، قسلا رة قبا و اا لقصال
«في رفا» هنة «ر صا» تلك نير قم لقا قلا ندر فشلا و ، ر ر ا مهالفة رة و رجر
راا ر لجر ا ر ربا ن لمي لا ريسفتا نينا قسلا رة رديل متا هجة لا ر صبا ، لنه نم
فر لفا» و «قيدرمتج لا فر لفا» و «مهالفة لا قيسفتا قالا» رائه قينا ، ريد و نالبا
(٢٢) له ريد و «ة رفا ل لفا» و «قبا ل لفا» .

برفا رفة قينا صا لسا صا تلاب راا نينا رديل متا هجة لا انا ت لفي رعتا و جرت
ن و رة رة ما قيص ما قير ما ا لبر . «قيص ما» ر لفة لالب ة رة رة نلنا رة رة
«قيلعا» تلصر رفا انه لة لفا ربتت نل و ، نلسنا قبا قيت مهالفا تلقتلا لبتدا
قصره راا في رفا ، رفا لا انه رة ربا رجتا ر الحشا انه ر لفا رة رفا

قلصها ريف ريخينا بالقتد كالأامتسا بلبسا ند لهئصب ريف تهجعا ، «نلسن يكا اقمفله»
 بلبسا رجا لاص ما رغب ريف كالأ بالصلح وابلدا هص ، نلسن يكا اقبصا قيصعها
 . طاننا قيصها

نمخت نأ ربة هأ ، تملا ربة بنا رنعلاب قيلخ «قسسه» نمخت نأ ربة قيبال تخ كالأ
 ند بلبصأ هلنبت ريخنا لابقلا ريبعا ه للول ، لويلد رقتلا قيصعها هلمها ط «لجونه»
 لهقللي ريتا قيمستال هيبقتا نه ورفا قبلثب ريف ، طاننا نمخت نأ ربة : ه قفوعه قبلص
 قفوعا لقمع نه رلق ريف أ لخمه بجن كألنه نه . له قيلخ هأ ، مارفا رجد نر ريف كالأ
 هسفت تقها ريف . ه لخما قيصعتا انوب رلبي هأ ، هسفت رجد فقها انه رة كالأ رجا بالي
 ريف ربال تخ كالأ وحنلا رجا بلبسا كالأ قومت نر ريف كالأ لول هجر ريتا تلبلتخا نه ريبثا بجن
 . هه لخما رعب ريبسفت ه ريف

ونل ريخينا بالقتد كالأ رنج ريف ه لجتا ل همتة ، قيبال تخ كالأ هه ريف رعبا وسره
 انه بسره . وحنلا هجر ريتا انه نمخ ورا من كالأ «نلسن يكا قيلخفا تلجلا» ، كالأ
 ببسره ريخينا ريبعا ربة نه «نيبال رنج» رة قجنلا ثلج كالأ رة فنصت ، وبلنلا كالأ
 «قيسفتا بقعا» ، «بننال رسلس يكا» ، «لوجا» ، «رفعا» ، رة رة اهد رجا ريخينا لول
 وحنلا كالأ ريف كالأ نه رلحش بفتخت ، نلسن يكا رجا «نرما وابل رة هقا» ،
 نيبالا قفلتخه تاييسفت ، تاييسفت بلبسا هه رة بلبسا ريف تيشتا انه نأ . ربال تخ كالأ
 نمخت نأ راب هلهت كألنه ورفا ريف قيبال تخ كألنه وبلطاب لثني ، ربال تخ كالأ وحنلا رجا
 ، ررضأ رجا رة هلهت ريبعتا كألنه هه رة هه رة نر ريف كالأ هه رة ، أ رجه لقيصت
 ق ريف هه رجا نر باليه ، قيبال تخ كألنه هه رة هه ريف هه ريف رجا رة كالأ
 رالجا انه ريف بلنلا كالأ وبيسرتا ند بلنتج كألنه هه رة . لول ند ثصبا راب كألنلا
 لاهه ، وحنلا انه ريف ريف هه ريف رجا رة لول كألنه هه ريف هه رة ، نلسا رقتلا ليلت
 . ريف له رة و ريب ريف

Project (main) ريسالعا لاه لجة كالأ

تها كالأ هه رة نأ نر ريف ، ريف ريف ولفن ريخنا نأ «ريسالعا كالأ» ه لجة كالأ بلبصأ بقتي
 قيقعا تسيبا ، ريف هه رة كألنه هه رة . ريف ريف قيبال تخ كألنه هه رة قيصه تيلنه كالأ اقسيا

قياساً تليها ملامحه ترنمتاً رثما حين لسن يأت لفصاح تانا رسفا رحمة قيهما يآ
 قبالته لآن تصبحاً ن لسن يآ ن د لقتسه مخرجهم رفة تن برة ، حين لمسجات لتتبعته
 قيشبنا تلبنا لفصاح ه لحتاه ن لسن يآ ن مخرجهم رة لسليق رل د ه يآ ن ا و ا ب ا ن ا . ثم حرم
 لخيأ لقاله حسفن ه لمس ي دنا ن لسن يآ ن لصاله رنه ننا ه يآ ن ا قلع ومالها رفة مه

رفة «هيا ياقفه» راساً ن د شيبا ن ه بيا ن ه ا ه لجا لا انه سسمة خلب ريفه يدي
 ن لسن يآ ن لصفنا قجيتن لانا ردي ، يجمع ه ه ا ه ن ب نيلا فصره ب ه ه . «ن لسن يآ ياقفه»
 حسفن ن د رجنجا مخرجهم رانا ن لسن يآ ن لصاله رنع نيلا مخرجهم : رة قيه رسلسا ه تان ن د
 ن ا ملسي تقمما رسفا رفة .^(٦٢) «يرفد رلحشب موقه ملضه قيعبتع مينا لت تصت ن معق رسلنا
 قيدلمتج لا ه ليه رفة رالته منس رانا ه لجا ن ه لسن يآ ن لصاله رنيلا و ا ب ا
 ريس مخره .^(٦٢) «ه ليه رفة ن لسن يآ ن لصاله رلحشب موقه ملضه : رة قيه ه ه . قيه رسفا
 تاننا قيه له رة شيبا مخرجهم لاه لقته رفة رفته ن ا ه ا ، نيلا يفيعت ه بقتنا خلب ريفه
 .^(٥٢) نيلا رة رالته لصاله ريعتلا مخره ن ه ه لقته . «هيا ياقفه» ملس ن ليا ه لقا اله رفعت ي رتا
 . «ه ا ب قلقت مه حقا ريبعت ه ا حسفن ن لسن يآ ن لقت ه ه - رة لقا رل د قيصيلا رفة - نيلا»
 رة ه لقره ، قيلن مه ييب ب رانا ه لقتت ، نيلا رة خلب ريفه قيسالحنه لقا قيه رانا ن ا
 قيدر رنا رة رلحشب رة ييب خلب ريفه ن ا شيب ه لقت لا ن ه ريش مه ، قينا لبا ن ليا لقا رة ن ب
 تنال . لانا قلملا قيدلمتج لاه لصاله ه لقره ، رة لنتيه ، ن لسن يآ رفة رنيلا ه لقتلا
 ربة ن «هيا ياقفه» رالته ه لقته رة ، نيلا يفيعت رة رسالحنه ه لجتلا قيعبيلما قجيتنا
 قيصي ملتاه مدنا مه رجا ليا يآ ن ا لجا رة ه لقا رة ه لقتا رفة ه لقتا رة ه لقتا رة ه لقتا رة ه لقتا رة
 قيلن لقتيه ، حسفن حسفننا ا لحت ن لانا ن ه رخي ن ا ب ييبا ن لسن يآ رانا خلب ريفه
 حسفن ه ليه .

ن ا لقتي ه لقا : قيسالحنه لقا تليلنا لاه رفة قيسفنا رة قيلن يفينصت ن ه ب لاه
 رفة مخرجها ه ياقفه ، حسفننا ه لقا ه ه ، قيننا لالقا لالقا و ييبا رقيقتا و جملاه رسلسا
 .^(٦٢) لسنه رفة تنه لقا ه لقا رة رصه رسالحنه ه ه ، رة لالا

Qṭarīm mūrīq) «ن هيا ن نيلا» قيه رلحنه
 رانا ه لقا لالقا لالقا ريب ل ه لقتيه رتا «لجره ليا لقا» ، قيا لبا نيلا قيلنا ه لقا رة
 Rīq Isīṣṣ) - «يرد لمتج لا ن هيا ياقفه» ، قيا لبا نيلا . لينا قيدلمتج لالا لقلما لسنه رسلمه

رِيفَ قَفِيْعِضًا تَدْمَجُهَا بِنِضْفٍ «قِيْنَ مَعًا تَلَقُّهَا نَهْ نَفِيْفَعْتَا» حَتْفِيْلُهُ هِ هِ هِ (mir, ٧٢) نَاتَشِدًا لِمَا يَتَابُ لِيْذِ رِيفَ «رِدْمَتَجْهَا سِنَاجِتَا نَهْ تَعْنَلِصَهْ قِيْمَه» زِيْمَتَهْ وَمَتَجَا لَلِزْنِ! «مَلَاصًا وَلَلْفَنَّا قِيْعَهْ سِشْدًا دَلَلِصًا»، أَلِيْبَعُهُ، بَعِشْنَا مَارِيَةً قَهْ لَحَرْ تَلْقِبَلْمَا نِيْبَ، نِيْبَلْمَا مَهْ زِيْبِيْ مِيْفَهْ لَلْفَتْبَ سِثْتَا تَجِيْتَهْ - نَجِيْنَا نِيْلِيْ رِيفَ مَهْ مَهْ مَهْ لَفَلَعْتَا حَقِيْعَهْ مَسْحَلَهْ لَلِإِيْفَهْ نِيْبَلْمَا نَا سِغِيْفَهْ رَا لَقْتَسَا كَا مَهْ، لِيْبَتَدَا نَهْ فِي مَرِيَّةٍ رِيفِيْبَلْمَا لَلْقَتَدَا مَهْ نِيْبَلْمَا لِيْبِيْ مَاهِ (٧٢) قِيْسَلْسَا يِيْعَهْ، قِيْنَلْتَا قَجْرَبَا نَهْ قِيْعَبَتَهْ مَهْ لَلْفَحَرْ، قِيْقِبَلْمَا تَلَقُّهَا لَعَا

قَفِيْعِضًا

سِشْدًا رِدْمَتَجْهَا سِنَاجِتَا نَهْ تَعْنَلِصَهْ قِيْمَه

مَهْ نِيْبَلْمَا مَهْ زِيْبِيْ مِيْفَهْ لَلْفَتْبَ سِثْتَا تَجِيْتَهْ - نَجِيْنَا نِيْلِيْ رِيفَ مَهْ مَهْ مَهْ لَفَلَعْتَا حَقِيْعَهْ مَسْحَلَهْ لَلِإِيْفَهْ نِيْبَلْمَا نَا سِغِيْفَهْ رَا لَقْتَسَا كَا مَهْ، لِيْبَتَدَا نَهْ فِي مَرِيَّةٍ رِيفِيْبَلْمَا لَلْقَتَدَا مَهْ نِيْبَلْمَا لِيْبِيْ مَاهِ (٧٢) قِيْسَلْسَا يِيْعَهْ، قِيْنَلْتَا قَجْرَبَا نَهْ قِيْعَبَتَهْ مَهْ لَلْفَحَرْ، قِيْقِبَلْمَا تَلَقُّهَا لَعَا

٣٢

مَهْ رِيءًا رَانِبْ نَدَ لِيْنَاهِيْ مَاهِ نَاهِ، نِيْبَلْمَا مِيْفَعَتَهْ دَلْمَلِيْبِيْ زِيْمَنِلَهْ لِمَهْسَفَانْ نِيْلِيْبِيْ كَاهِ : مَهْ نِيْبَلْمَا مِيْفَعَتَهْ لِمَهْنَدْ مَاهِ مَهْ. لَهْ لَحَرْ رِيْمَتَا قِيْبَتَحَا تَلْبَلْتَحَا بِيْدَهْ، حَتْمِيْمَهْ نَهْ لِيْلَقْتَلَا هُوَ مَعْ بَهَذَا نَفْشَتَحِيْ مَاهِ رِدْمَتَا نَا لَسْنِيْ رِدْمَتَا نَابِ رَسَلْسَهْ رِيفَانَا رِيْمَتَا مَاهِ، نِيْبَلْمَا، نَا : قِيْنَلْسِنِيْ رِدْمَتَا نَا (Fenestric Realization) «رِيَالِيْضًا قَقْصَتَا» مَهْ نِيْبَلْمَا. حَنَهْ تَدَلِخْ «حَقِيْقَهْ لَهَا تَسِيْبَا قِيْنَلْسِنِيْ رِدْمَتَا نَا».

قَهْ مَهْشِدًا قَلْمَقْدًا رِيفَهْ. مِيْفَعَتَا اِنَهْ رِيفَهْ مَرْمَضًا قِيْلِذِ رِيفَهْ رِيْزَلِيْبِيْ مِيْفَالِ سِثْتَا مَهْ يِيْبِيْ لَهَذَا رَسَلْسَا رِدْمَتَا لَهْ مَهْ رِيْلَعْتَا بَعِصِيْ رِيْمَتَا «بَعِشْنَا نَهْ مِيْفَةً نِيْبَلْمَا» مَسْحَلَهْ نَهْ قَلْمَقْدًا قَقِبَلْمَا قَلْفَتَسَا مَسْحَلَهْ لَخْصَ كَا شِيْءَ لَهِيْفَهْ قَصْحَاهْ قِيْفِيْلَفَهْ مَاهِ قَلْفَنَّا بِيْجَهْ، نِيْبَلْمَا مِيْفَعَتَهْ اِنَهْ مَسْحَلَهْ مَعَهْ مَقْلَقًا مَرْمَضًا رِدْمَتَا لَخْفَلَا قَاهَا فَصْرَبَ مَاهِ لَهْمَا بَعِثَسَا نِيْبَلْمَا نَهْ قَمَلِصَا لَهْ اِمْعَالَهْ، مَهْ اِمْعَالَهْ نَهْ نِيْبَلْمَا يِيْسِفْتَهْ مِيْفَعَتَهْ رِيفَهْ تَصِيْبِيْ أَدَهْ نَاهُ : رِيَالِيْضًا تَخْلَابُ مِيْفَعَتَا قِيْضِيْ لَتَا بِلِجْتَا مَهْ، مِيَالْعَتَا رِيفَهْ فِي مَنْتَا مَاهِ نَعْتَا نَهْ رَا حَشْ رِيءًا لِمَاهَا، نِيْبَلْمَا نَهْ قَجْرَبَا لَخَا حَتْمَلْفَهْ، قِيْضِيْ لَتَا قِيَالَا قَرْحَهْ تِيْبِيْتَهْ مَهْ رِيفَهْ نَلَانْ نَهْ مَالْفَتَسَا، حَقْلَتْنَا قِيْلَعَا نِيْلِيْ مَاهِ مَسْحَلَهْ رِدْمَتَا رِدْمَتَا لَسَلْسَا تَهْلَهْ رِيْمَتَا نِيْبَلْمَا تَلْفِيْعَتَا نَهْ فِي مَنَّا اِنَهْ نَاهُ. رِيْقِبَلْمَا فِي اِمْعَالِهْ رِدْمَتَا نَمَضَهْ - سِشْدَهْ نَهْ لَتَا نَاهُ - قِيْبَعَهْ قِيْضِيْ لَهْ قَرْحَهْ رِيفَهْ [قِيْصِيْسَلَا] نِيْبَلْمَا نَهْ رِدْمَتَا نَهْ لَخْ تَارِيْفَهْ رِيْمَتَا نِيْلِيْ رِيْمَتَا مَهْ رِدْمَتَا مَاهِ يِيْسِفْتَهْ مِيْفَعَتَهْ نَهْ نَجْعَتَهْ، رِيْجَهْ مَهْ كَا لَهْ لَشْنَهْ اِنَهْ رِيفَهْ لِيْبَتَدَا نَاهُ نِيْبَعَهْ نَاهُ لَتَا تَلِيْبِمَ مَضَا لَمَتَا لَاهْ مَدَتْ لَعْمَتَجَهْ رِيفَهْ حَقْلَتْنَهْ قِيْضِيْ لَهْ حَجْرَمَتَا (٨٢).

(marisenicna) رِيْخِيْلَفَهْ رِيْمَتَا

(mainisicna) «قِيْعَتَا نَاهُ» رِيفَهْ مَهْ نَجْرَبْ نَهْ شَحْبَا رِيْغِيْبِيْ رِيْمَتَا رِيْمَتَا قِيْفِيْلَفَهْ

لَقْنَهْ رِدْمَتَا (٧٧٥ ت) مَهْ يِيْبِيْ قِيْلَحَشْ رِيفَهْ لَرْمَتِيْ هَلْجَتَا اِنُهَا رَاهُ كَا مَهْلَانْ أَلِلسَا رِدْمَتَا

رُعبه و بیجرت ناله! و بعد سخاوتها معبره. «رُعبه کز گُما» و «رُعبنا» ردای «سارها» نه نایبشتا نه سحاشتا بیبها لعلها حصصی رُعبه کز گُما مییقتال، قیلقعا زبها بیبا قلسا به رُعبه آرد (Bakhtin) (١٧) «لعلها» و لقه رُعبه لعلها رد قبتبتلا (تنتانتانت) «ناملها» سفشلا رُعبه قیبا (تنت).

نایف، لنه نمه قیدلمتجالات ایسفتا و ه قفقا متلاه، تمجستنا رس اعلا نه قیفیلها مبتعت قیض، آردای تالعته، رُعبنا ه لجه کلاه، قس بلالنه لجه و لمتج کلاه رُعبه قیفیلها قیدلمتجالات لیلخنا بلذ گُما قیبلتته قیلبة

شعبال قلیبتدات لسانها رُعبه لیتا انه و میشه زبعت رُعبه نلفلتضه ن کله لد مه لسه
: نیبلا ند

١- رُعبیلها و جهنلک زبها راهه شه لبلا رُعبنا رُعبتلا

٢- تبالج پلا متت رُعبتاه زبها راهه قلسا قلس گُما صیجرت و بلختملا رُعبنا لیتتلا ١-٢
و جهنلا انه رُعبه نه لهنه

رد و اللها، «تقیقصر» و «زبها به به» و مخرمه قلیبتدات اییقتال سف لعلان! زبها و جهنلا انه نأ لصلی، قیبتت رُعبا گُما رُعبتاه «تیهله» ند شعبال رُعبه قاه نبلا، هوجا رُعبه قبعها رُعبا ناملس ند سف اسحتا کلاه لاشا نه رُعبه رب، ببسفه لیلخنه آن لیتتاه قیبا «سفالها» راهه قلسا رُعبتاه، و جهنلا انه رُعبنا لیلخنا لیلخنا رُعبه. رُعبا انه آسب رُعبا تبالج و جهنلا انه ظلمیه، لعلان ند رُعبنا ظانزه زبها، زبها قیدلمتج کلاه قلسا ه نه ند بیبا راه لنته رُعبا رُعبه آه

رد قبتبتلات لعتتاه و رُعبتاه ند نشصیه، راه گُما رُعبنا ند تبالج پلا «زییفته لعلها» نایف رُعبا رُعبنا رُعبنا ند تبالج پلا رُعبه، قیدلمتجالات لعلها رُعبه لهوسلتت زبها زبها و مجها قبلثم رُعبه رُعبا قیللغا لعلان ند شصبت، رُعبه لعلها رسلس گُما ند شعبال شیه: زییفته لعلها زبها کلاه نه رُعبه هنیباله و نه رُعبه معیه. زبها قیفیلها رُعبا رسلس لعلها قتلقلتمه زبها رُعبه ند شعبال لعلها

زبها قیدلمتجالات سف لعلها رُعبا لعلنا رب، زبها رسلسا لنموه کلاه: نه رُعبه سفیلها لعلها رُعبه لعلها (١٧) «رُعبلمتجالات لعلنا دلقبه دلنب رُعبه زبها راهه له سفعن نأ بیبنا لعلنا رُعبه لعلها

زيينا بالجهم ريف زيبيلقتا نيش لبنا رضع تابلتلا ريف قبضما هنها رخصاها رة اسدا
 ، قيدلمتج لا تلجصا ريف هن متت ببس ن مخير لينلسنا «لبسسه» زيينا ن مزل ر مصتو
 رلثيمو (زييس بلا) زيبيلقتا زي حفلا دلا هوب ر قلعتي فرعه هجره ، نلسن لا قيا ر فعال
 ر عساا رب هونا شيب : ليتا انها ر لبنا هجرها بيهره هيلوخره هه سحر لهه «رلبي ريف
 تهمالتو ر بييف سزاله رير . قينلغا دلا ن د امثعب ، زييلا ر عجرها ر اللعان ن د ففشللا
 قساا ره لنند مهلا ، زييلا ره ر قفرعه لنموه لا : بييف ر لمقا . دلا ره نه نهمس لب
 ، قنالك قفلة رعب ، حسف تقما ريفه ،^(٢٧) ريدلمتج لا نلسنا نه ر صلا ر رفا ر فره ر لقا
 رسلسا ن د شصاا لب ر ليميه ، راج لا قفلا لمان ن د له لمت فلتزه فقوه مها زييناا ره
 ن د ملا رير زييلا قيدلمتج لا ر قيا ر قفا سفلا مال ن نمه ر ثانا هف همتجاه ، هئشنه زيينا
 ريف ريفيله ما ر هوندك زيك لقا لمس ريف تبندا ر مت ن ا .^(٢٧) هه اممتسا ريف ثانا قيمه ا راد
 ب كة . رينيلا ر لمتج لا ا مد ريف قيفيله ما ر لقا «تيسه - رهه» راد ر خا ر ليلا ، زيينا
 قضا ر قنيه ن رهي ن ا ن حيا لا ، زييلا «ريفيله ما» ريسفتاا ر فيرعتاا ن ا ر ل تدا لا نه
 . قينيلا تلساا ر الجهم ريف قفلتضا تله لجت لا زييمتا

زييلا قيفيله ما تليفعتا

مد الجهم راج قيفيله ما همت لقا تليقتا زيينا زييسن لا انه شيمس ن هسته ر بع
 ا ليت تلاشه ، هيلوخره هه قحله زييسن رفا قساا لا دلمد ر لك نه رينيلا ر لمتج لا
 زيينا ن د ن حيا لا : «لكة زيينا ن د دلبلعا ن يبي رهه ، قينيلا تلساا ر الجهم ريف ا مد
 . و متجلا قيه لفا ر قن ليمسا ر قله نه ه ن د رغبني رب ، راج لا ر كله هه رحتا قليس
 نلسن لا ر هلا راجا ر لقتت تالجره ، ر لعا ريدلمتج لا ر لقا نه ر ر قيا ر قان ليا ر لفا
 .^(٣٧) «زيه ا متح

، قينلسن لا قيا ر قفا قلمب ن لبت ر رينيلا ن ليا ر لعا زيينا ن ا تنح تسجها ر رير
 قفيله مال ن د ن ا ن ا ر لعا راجا قينلسن لا قف ر عدا ر همت ريف قفيله بس
 تلميلقتلا ، «قيدو مشلا رونه» ه «ريدلمتج لا ر لفا» ، راجا ريف زييلا قيدلمتج لا
 قيفيله ما قلسلا ريف و متجلا قلس نه زييلا ر لساا هفلا ر ريناا ر ا رفا ر لعا ، قيدلمتج لا
 . رجا ر هدا ر هيشن راجا ر لعا لدا هه ريب نه ن لا ريب زييلا ريشبتاا راجا ر لعا

بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم
 بسم الله الرحمن الرحيم

وهو فمب قتلعتسا كإرا، نينا الجه رفة طبقة نرثعلبا لهلمعتسا رتال (namsque) نلعتسا بقع: مسرأة قيعه لج حار الصا قيعيلبع، رفاً قيفة لقة قيعب حا، مهفلا رالقع، بيلاصه: ريك لمب نينا رفاً حو (Isinique-rosque) «قببجتا رفة له» وهو فمب حفة رال لمرهلا رهأ نيب نيمتتا رلد ردمتت رتال زهمبال تا، لقتدلا أنه تدومجه ربه قينينا «فلقنا»، نه لقا قيمهأ قيببجتا رهأ نللمت لنموه. ربالعتدا ريعا ماها أ ريببجتا - رة مفاع ريببجتا فرفعلا ةلدا رالذ نه لشني، رينينا رلعلنا: «ن هستبوي، فيضي». «قيببجتا كرا رهأ بيقة وهو فمب رالذ نه ردم رديوه. ^(٧٨) «ريببجتا رة مفاع ريببجتا رهأ نيب مقلقا نيلمتلا ^(٣٨) «قيمه مياا قيببجتا زه لجتا»: مه نينا رهه ن أن هستبوي رديا ماها وهو فمبلا انه

قعيبلما نبالجه نيب نر نيمي نينا ردا) نيرمشتاا لتيصحة قعبالته لتتعبأ بقا مهو رسلسأا لنخرت ندمهفة لسأا تلفيعتتا (... سسلقا ريدو سسلقا، لهؤال ولمو رفة شصبال رالذ نه. طنان رال ةمهعا انه بابا اناع: نينلا قيفيلما تلفيعتتا رخالعتسا نينا ردي نيبعضها للمسة أ رفة نلسا ميلقتلا لقبله نه مس لب نلا نإه. نه مس لب قيرلخا رقيه، نلسنأا أ ليصا ربالبا رخللا انه مهلند رلد لمتشه، رلوجال، دة لراضاب لقتفه لهيفة لمب - فة لقتلا رديا شيب مهو. رالعفا رلعا وللخنا رفة رثقا مهو بب حفيد تتقما رفة لجره نأ ويلمتسي نينا نأ لقتعيه، رلعلنا وللخا رفة قيسلسأا قتللس لة لدة أ رها - نينا ^(٥٨) قيدلمتجلا قملقنأا رلعا ونه مئال رالثا و رقيه «نامللسا» و رلخيه «ميقاا».

حاقيدلمتجلا قيفيلما رلد نيلختا وه، ^(٢٨) فقللوه رال نينا رفيفت رفة رلخنن لمئيصه تليخ ملسا «ميقاا» ب فيرعتال «ومتجلدا رلقتة» قيصخة ريهوسته، و رلجسنا أ دللد رالته، قيدلمتجلا تلسسأا «فيجمتة» و قيعمصاا تلميلختتلا «قيدو ريشدا رونه» و «قيدلمتجلا قيدلمتجلا - قيسليسات لراصلا «ربالنلا مدينا»، أ بيضأه، «قيدلمتجلا تايغتتا» ميلختتة لخيأ نينا قيسفتنا - قيرفا رفاللرما رلد بلرقي.

قاله «بيجمتة» و ^(٧٨) «رألا نيرجتة» رفة نينا قيفيلوه رلد رينينا سفتنا دللد بلرقي رلمصتا تم نللا تال مقلاب هيدونته، و نلسنأا قيدلمتجلا ة ليصا رفة «سألياا لالجيال» ^(٢٨) «ت هذا رلة رلد بلغتتا» و «البال رابة» ب نرتقلا نيرجتتال، ^(٨٨) «قياو هوسلا نيره حته» ريسفتنا دلغشنا» نه و رال لمرها أ بيضأه ^(٢٠) «ميلستتا ن رفاها» ل رخره ^(٢٢) ^(٢٢) «قتانته قيصصت».

٥٠٠

٥٠٠

٥٠٠

٥٠٠

«وهذا انه زالذ نه - ينيما وليمتجلا ملعا نيسسما انه مهه - بييف سسله رديه
 لقبله . لوهجوي «رنعه» ايلعلا يلعي نأ هه عقمبه دن لسنلا انلمه لجله لثمي نينما نأ
 ومعه رخصه ماله قيثبعانم مهبيلا لاله لجالفناه رنعه يلعي نينما نله «تيغوما
 (III) «رجهالاي بيتنا» ربه نينما قفيله نله دن لصتضله مالهعا انه مهللمه ربه فلهلحا يلا
 نلهه ولله نينما نأ «مغنيي» رديي «هيصمتا انه نه لة للناه . ةالعساا ةه لقشلا (III)
 ايلعلا «قيلغالا ليحقا» ب حالكذ نه سنانا نه قدممجه هجاي ردينا ثاملساا نلدنا يلا نه
 ربه «قالمعان اعقة» ه «رر مشاا ن لليشاا» هجوه «مالاا» «ت ملا» قانس ه لئه قيشبا
 ربه (٦٠) مالهعا .

«سائيا رله بملغتلان لسنا يلا عدلسي مالهعا هيسفتا رالكذ نه نينما نأ» : رالعيا مهه
 (٦٠) «ويصخاله قيصانم رخلضتاه مالهعا يلا» .

رله له المتهدا ببسب «قيسفا - ماد هأ» تنالا قييدلمتجا قيفيله ما تليفيعتا نأ
 ردينا ربللا ايض رالمشاه قعسمتا قلاشه هجاة «مه هجار» «سلساا» راب «قفيله ما»
 ه لجة يلا رال يرمتي نمم مغنيي نعيه . قيفيعتا ربه نينما نه سبب له رله رال يداي
 نينما زيب نبيمتا رله قيفيله ما تليفيعتا قة ومعب فتيغوي رنيما ثصبا ربه ريفيله ما
 رله ويصمه سببا : قياتالا قجيتنا رال رلبي قيبلا ه نه نه لة للناه مهه . نينما حبشه
 (٥٠) «المقتدالا» تان مه رله قصلضات المقتعلا نه قدممجه مه وليمتجلا
 رلبتدا رله ربللا ايض رال يلا ماله المتهدا يله قيفيله ما تليفيعتا ربه رخصه لاله قلاشاه
 رالعاه ايسفتا ربه رللفا لهه نقي ريتا تال يربتا رلبتدا رالعاه ايعاه الهه رلنا ايسفتا رال يلا
 ربه ماله مه نه قنشله قنله لاله مهه رالعاه لاله لاله نليتاي ربه رعه ماله

ريغ مالا روهنا (svitingo)

نه نينما رله راله هه هه تال ايسفتا لاله لبيته (٥٢٦) مالمشتي ربنالفا ولة
 ومجه نيمنأ ويلتسن لناه لقتعي مهه . ثصبا انها لبسنه لاله رالحشي نأ هه لث
 : زبه لجة رال لهيسفتا رالكذ نه نينما رله قيسفنا تليفيلخنا

١- رخلخالا ه لجة يلا - (cital[sauba[estil) .

٢- «رقلعاه» - (cital[raoitoril) .

تله لوب كيا زيبيته وبيخته لهتفيلنه قيرخه قارمقه زيما نعي، ريف عداه لجة كيا ريفه
 يبعيا بيرقه. نلسن كيا قيسلسا قلسسا نلسن قبال كيا، نكها راص (قيسلسا) قينلنيا
 رانلسا تلصمه ايسفته ريفه مئلقا في رفا نيه ريعي نلسن كيا نأ قيسفنا تلسا نيه
 نلقن كيا ن^(٧٦). الوشيعي رفا قيصاله ولوب كيا نيه صلختا لمان رعيه، حلصه ريتا
 ب نلميا كيا (maimina) «راي مال قله كيا»، (mainia) «رول دليشا نالته»، ب
 قفسله ريه نأ منه لثمت، وقاما ريفه، (maimonia) «قها رها اها روج»،
 قلسسا نيه قبال كيا لوب ن مامتي اولاه، تلتا لاه راص ريبته نكها ريسفتا ليلنه لبلجه
 قس ملام ريفه زيما نيه ريبته ه لجة كيا انه ريرخفه نأ. مالا «لشنه» و «قيه له» ب قلبت ملام
 ميعالته تليب كيا نيه رسلسا مسقال زيما ريه نأ كيا، قيفسلفا قاصنا قينلنيا
 مه رصه بس نلسن كيا مالا قف رعب قلعنلا نلقعا مه زيما راص قن كيا.

نلميا كيا قجر، ران ريرمنتا راص ريفه زييلقعا قفسل كيا بالذ رما زيما نيه
^(٧٧) قبال كيا ريه نأ، حا قيف عدا ريد رعب نأ ت رعب نسا، ولفنا رقا راص ريفسلفا
 روه ملام روج راص ث لبا لبيت، زيما راص مه لفة ا عم نأ لجن بيسا انه
 لهيه نلسا ولفنا، تلتا لاه روج ريسفتا قيسره قبلثب كيا نأ لفة ه لجة كيا انه ريفه
 قبال راص، قيه كذا قيعيشتا ه ه ا قبال ربت لقلله ا روج قور رخاب مه رسيه
 ما زيما، ملام راص قينله ربا مه ا ريسفته ريفه زين لقعان ا كيا. رلكفا رجا نيه قصلنا
 ريلانف نيه ا ب ليتا انه نأ. قيرتنه قجيتن ران ا رلي ما مه نأ لمل، ا راص لقيه ا رلي
 ريفتا نة ريه، قيرليا مالا قسيننا رسلقا ب لخال زين ه، رل ريه، ^(٧٨) رالحا ريه
 قيعفا ا ريل زيما نيه ريه نيه ريفتا رين رين بيا ر رنجه مه رعبته، رالفا ربا ب قنعلا
 له راص راصه له رتي ه ل رني ه لفة، قلسا ولفنا ه ر راص رقا رلا نيه.

رل رنث رقه نلس رالذ نيه ريرمنتا راص ريفه زين لقعان قومه رنرت تالذ
 رلند رل قيه لعا قلسا نيه ران راب رفلت لاه هيه رفلت كيا، رل قلد ريه رل رتسا
 رلقا، ريل رها ريد، ران نلميا كيا ران قيدانا (mbia) «قير رها» نعت. قيف رل
 ه لجة كيا انها قينلغا قجيتنا، قيعيشلا.

قيف ريه قير ا رلقنا زيما نيه ريسلسا لاه لمتج كيا لملد نيه ريسيسه رنه ريه
 رلا رل قينل رالذ نيه، رنه ريه. قير ربا ب رعا ريب قينيما نلقعا نيه رصبا

بأهوب يد هاء . لمهية «قین الققد کلا» نه ما «یجرها وند» ریه ، قی شبا قف عملا قینا ببا لاصل بک له یلقتا» نأ بتعی ، ن لسن کلا قیل مفلما قلصل بک نینا رلعت ریه تنهه ردهدب هلندنا! وه ^(٦٠١) نینا بجرها مه یثا ببا ن لسن کلا رما (gnixnint soigoisa) «یقلندا رابة

یجسلسا لخشب ثلثا . نینا رما نینیس کلا نین القعلا یجلسا هجرمتا اند له ریه رقلعتیه لمهفتة ثلثا ووهندا انه ریه ولبلنا بجره ، یدمنتا بصد ریه ة نلسا هاج کلاب . لیتنا انه نمخ ة ن لبا ت لیبضشاله هجرها نه یحسبهن مهس نعی . ة ضلثا لاصل بک لهنه بنا بجا ثلث لمیس ، قیه لقتنا قملفنا لاه قیلخه ، ریف عدا ووهندا ن لیه هه صتة بسصره . نلسلندا رس مقلاله ةر ملسا لاه ، قین الققد کاه قف ماله یبذ آرهه لاه لفا ریه نعت یجتا یبذ نه هت کاه ، ریبصره لخشب تمهوه اننا ، قین نه ما لخش لاه رسحا هنه نأ بقتعی ههه رطل تینبوه ته لفته نمن ریه تلجت یجتا ریه القعلا لمعاله رلخفا نه رقیالسه راب ، قین الققد ههه ، «ن قتره نینا» ریهه . ^(٦٠٢) لینناب لمبتتة راله لاه قیلخه ریه نلخه ، قفلتضه ة رلخه بالقتد کاله قیقیره یا قینا ببا ن لیه کلا ریه رلخه کلاب بالقتد کلا نأ ، نین صلعدا نین القعلا نه ^(٦٠٣) قیشلا یبذ تاناب ریبغال یحلعا

یدیش رلعت مهوان لجدنا نینبصره ما مهوه لسا سف لخب ، نین ضلثا نین القعلا ن لیه ، قی شبا سف لعدا و اهنأ نین لیبی لعت لصب ن ملبیا اهلخه ، قینبصا ومعلعا قیملعا بنا بجا ب ریه نعت یجتا ، قینینا قملفنا لاه القعلا والمدا ریه رنعدا ند ثصبا رطل بالمتد کلاب مهون لیه وللنلا نیره (Iniginnessa) «رنعمه هه» ریلخه وللن نینا نأ نه دیک ، قیببذ آرهه لاه لفا لیسئتة کاهه ن لیه ، نلانا رما لاه لسه ، ^(٦٠٤) لحقه لخشنا ریه ةر ملتلا ومعلان ند نینمیر یحلعا ریه ةر ثلثا لهفتة لفره «ریله لسن کلا» بقلعدا ومهوه رطل بخری رجدنا رسه لنتش یقیما دلآب قیسناب نینیس کلا قیالسه یبذ تلد بللنا کلا قیلونا قلقف وحده بقا ، قینا ببا ت لعمتجا . رینا ببا ن لسن کلا قینا ببا قیننه ناب کاهه ملبیا رجدنا ، رینا ببا ن لسن کلا رینینا ن لمیا کلا رما

لله (maitsubelstni) «رید لفا» ه لجة کلا رما قف لسا ، نینا رما لخننا ریه ریف عدا ووهندا ن لیه «قینینبا» ه ، (maicocht) «قین نه ما» لمهه لسخیا نین رخنآ نیه لجة ریه رلجة ورف ریه نحمی قتلثا تله لجة کاهه نه نین یجسلسا نین لمتا ن لیه . (maitsubst) نیر ریه . قینینا لیلخقلا «ریدیسقتا» ه «قینینبتا» ه اننا کلا نین کاهه ه بتعی رجدنا بیخرتا

آرهه قینینا لیلخقلا قین ملسا لاه نه ما ن مه رطل لسا بخری رید لفا ه لجة کلا نأ

والكز نه لنتا نهمقتعي زيينما ندمتمقتة قلمز رفة نيمينباله . (قيصخرمة) قيينبته ندمفشللا لحقة رعسن كا ، سالتنا نه قدمجه لمسه رفة نهملا رن هلسا ا رنعلما ريسقت تليالآا رقيلمال انه رالكز نه نالبنال لخيأ رعسن رب ، مالعالا نينيب فيله كانه نأ (٨٠١) (٧٠١) مالعالا رال لوالكز نه نهملخني ريتاا قينه نالت كالمقلا

(atai[aroiatamot]) نهمين كالمقلا

: زيتيمص رفة نالنتشتا وهلندا نه نالما ا ماعته فيله رليتالا انه تمت راضي

رفة لنتالا رال لوليصأ رفة لنتالا انه رلصيه ، نيمباله رلقعا زيب رفة لنتالا نه رينب نلميا ك: رطاع ا رن لعناله

. نيمبالا قيف بعدا ريد مالعب ا رجاد مهيلتات : قينلغا

. رليتالا انه تمت راضت نأ نحمي ريتاا وهلندا ماعته رلصا فرسه

(atai[iatonga]) : نهمين ا كالمقلا

نيمبالا نهملحشاا رللمص كالا انه نه مالبا رب ، مالصا ا انه قين مالبا نه مالبا رسيما ، قينيمبالا قين مالبا سسقا الحنا رليش نلمد نعيم . قينيمبالا كالمقلا مهون لاله ا رعب نهمقتعي مهون . قفبعلا نيمبالا زيب رلله رابجا ختلنبر ، «تعيبلمال رعب له» قين كالمقلا رعب خنلميا رلبتدل قفبعه ناله ا رعب : نلمناله ناللا رفة قنيصتلا رليش مالبا ا رقلعتت كالمقلا نأ بقتعيا رلخي ، قينله رب تليها ا رسيستت كاله رلصه رللاه رفة ، لمهوقه رفة ريتاا قينيمبالا كالمقلا زيب لملاا رغبني كاه . (٨٠١) نلميا كالا رللمصها مالبا نأ نال لبلج قفبعلا رلقعا رللمصه رنا له قلمضره لعيمج نل مالبا ا رلبتأ بنده قمبرهلا قينل فبعلا رده لمدنا زيبه رللملاا رمدلا انه ناللمت زينيمبتلا رلفبعلا نه ه ريد رده لمدنا ، لحناله رده صفة : زيلصفره ا بنده رمبره مه رده للغا لمول لقة رمدنا رلشنه لمهال رسيلاه ، رة رلصاه قلمقلا رفة ليقنالا زيفلتضه زيب ريسه ت كالمقلا راضت نه قيلقعاا تلمجتندا قيلمصه مه لحناله هيا ا رعبيه له نأ نلانا رجاد رليالبالا ت ليدمدات انه رلجت نه قينيمبالا كالمقلا قيلمصا رعبيه نال بقفة ، زيلصفره ا له ا . قينيمبالا لهت الرضت قيلقعاا

، قفسللاا رللمص نال له لشتنا نأ ا لال لحناله وه تأنب قينيمبالا قين مالبا نأ رمدنا

ريشه يربيجتا تلبثا اربقتا كايضا رلان اربدان و سبي زينا نيبعض ما قفسا لقاله
 ،ةالبعال ، قسيينحال ، نسا لنملا رنتا قيمه اربا لخاله يلمعي كاه . لها رنعه كايضا
 قباله حسلسا ارب حاله زينا احد هوجره مي نلسنا اربا نلب هالقتد كالانه : تليها اربا
 رة كاه اربا قيمه اربا زينا قفسا لقاله نه زيبينخاله بجا لخاله بناجر راله . رة كاه اربا
 قيصيسا روه نأ اربقتي رينا رلغيه كاهه زيب نمه ، زينا اربا لسلسا اربا حسند لونه رة
 ربة قيصيسا روه قيقيصا نليا اربا لال نالنتشه لية لخاله نلسنا اربا قيبوت مه رة اربا لوفيه
 .^(١١٠) قلقتنا هانه

Emotional (نميشه لعا)

ربك بس هيلك دنبع ، «تعيبلا ران له» قفرعه قينالعه اربا لخاله هالك اربا رالاشيا
 زيب لخاله رعب و فوالاشيا انه . تليخيل راله تليعيبلا ريبه ريش ربا قفرعه باب لقاله
 دنبل لويلد نريميق ربا رسا ندر شيتفتا ربا ، رنعه كاه له كاه زينا لبتدا موقلي زينا
 زينا .

ربفة رعب ، حارسلسا اربا لخاله زينا رة اربا راندا ببلقا ربا زيب ربا ربة كاهه بجره بقه
 كاهه اربا ربه مهه ، رالصالا نلسنا رعبا بلخب ربي رة اربا انه . زينا ربة رعبا ربه ربا
 (سبجا زيملا رة) زيبينا زيب لخاله كاهه نأ ربالعا نمه .^(١١١) لخاله نيلخشت ربا اربا رة
 رينير رة اربا روهنا نه ربالعا ربه قيصلا ربه لخاله رة لسا راله اربا نه اربا رة رالفتسا
 رينيلسفره كاه بيشلا ربا رالصالا .

قربجتا ، «ربا رهوشا نلميا اربا» ، «قيبلقا قنلينا» ربه قلخالته تله لجة قنك بجرته
 رليتا تصتا راضته ريشالنا تليللنا ربة نالنتشه تله لجة كاهه نأ رخره ، «قينا زينا
 لونه لخاله اربا زينا ربة قيرفا قيرلنا ربا له ميلت ربة لخاله نالنتشه ربا لقاله
 قنك لخاله تله لجة كاهه نه زيب زيمتا ربه اربا ريبضه راله لسان ربه . قيصه رعب

رسالسا نقالا ربا ربة «قيبلقا قنلينا» قلعت اربا لخاله نه لخاله نه رسه مسال اربا ربي
 ندر لخاله ربا تليها اربا نأ ربي ، «نربال ربه» ربال ربة قيرلنا هانه ندر و فالي ربه . ريشد
 .^(١١٢) لقاله نه كاه لخاله نه لخاله ربا ربه ريقيصا زينا ربا

نه نأ ربي رلغيه ، ريقشعا زينا رة لخاله نه ربالعا ربه ، ريبليت ربه ، رلغيه ربي

ن لا بقفة، زيديلا ريغله لبا، معبانا ند شصبا حسيستب نلانا: قينيديا قبيجتا ريغ شصبا معب قبيجتا من لبتد لير ريغله لبا، معب ريغ حسبا، نه با كا - موهيؤ نا حان لانا انا - زيديانا نأ ب بقفتعي و هوندا المصتران من نيشلال، هتاها بغاه مهره، سميجه وليليو، رجا لقا لشا كا ن حميرو. قيسضشت ن ليا نا ارا ره هواتل سان، ريغ ريغ لم يدي ليشا هيلد لس ريديانا.

ريغ قينيديانا قبيجتا راره هواتل صبا ريغ ريغ لم يدي ليشا ن لغه مسليفا ن انه رتات بقا معن زيديانا نه حبا نه موي سميجه نا مخرفه، قفلتضه ورتلت رجا اهلصرت لبس مهنا كا قفلتضانا ليا نا ارا ره حبه بقفتعي كا ريغ لم يدي ليشا لغه كثره نا كا، بقاه معال سيبسله انا لقلعتمه لغه مخرمه - ريغ لم يدي ليشا لعبت - بقفتعي نا لفا هتاها له اء. قينيديانا قفللعا مساب قني لمتمه قفلتسه قفللد سفتا من لبتدا ن حمي كا، والقننا كا لبقيا كا ني لمتمه مصند رجا لامتشتا قينيديانا قبيجتا نأ ب (٦٦٦) قفللعتدا قبا لعا قفللعا

ن هينمه با (atai lodmye)

قنانمه ريغ له با لصحا سفينصتا ن حمي، ريدي من حبره تانا ت لفي عتانا نه ريغ ا قفلله صبره ني لفسه كاه زيديانا رجا ن ريغ لفي مهنا شيبه: (٦٦٦) نيينا لقعاع زييفله لعا نيب رلصه تلسان با لاصه وقه ريديانا نيم باه. قيفله لعا قيصلنا، قيفلعا قيصلنا: لمه هيفه نيتيصلنا قريشلا ريغ له ن مصختي مصند ند ق لبد مه، زييسلنا كا، دلبا نا اء، قفسا لقا ثا لصبا ن هينمه با لخرقيو، هانغمه هوندا رجا ارا مصملا حيزفتو هليصتب كا اء موهف ن حمي كا، قملانته: لمه زييسلسا ن بلسا رجا د:

١- لفصا نيم متا قلمصا ب ن لسنا كا ارا لصيو، ن لسنا كا ريغ قيصصنه قيصلن نيم متا -

٢- هينصبا رجتا سفله معال هيقا رجا قني نم با نه ن لعه له ومتجه ريغ قيدلمتج كا اء قيسفنا قملن نا رجا و

ريقبلس زي ه لجا كا نيبو زييينمه با نيب تلف التنا كا رولفتا بيصتاب قلمقنا ه انه راره مهنا شيبه (nitiflaxat) «قيرمه» قوچه نه زيديانا رجا ن ريغ لفي نيب لقعاع نا اء: رلانا نه هيفه مغشته زييينمه با ن لفا ربا لقا ريغ، قينيبيبتا رقب لهعه ره لعتاه لوجا، نه راره لصي لم سفتو اء قن نا اء بجا قيه لقننا ملنا نا ن زوي مه (mpiflaxat xat) رح مصنا قلمقبا رحنا رسفي.

تینیعال ره مآله وثلقة ما مهلیه لتب : نینیا نتمه کالابلقه ریه مهسفنأ ن معنیا مهه
 نه هنیه تنه ما ریه ن به ستقیه ، ریحیمه وللخ ریه رحله رنعه تان رحله رجا قیقیقعتا
 نه مهیقی له قلمج نمه ، «رچسلندا ناملسا» و «لمعا» ب مهه لمتها ببسب «نیزیلهلسا»
 له لنعنه ند ملخنا رنعب ، نلسنیا اة لیه ریه اة لصاله یثتلب مهه لمتها نیزیلهلسا
 نیزیلهلسا ولمتها وند ریه قیسلسأ قموه قیصلب مهوند نه نیمتی مهنخله . لوئیله لخمه
 نه نملعی^(۱۱) نینیمه مان لیل ربلقلا ریه ، ریحینا ناملساله یثت قفرعمه نال رجا قلع لصب
 نینیلارچدلمتج کال رثا اة قمیمه .

مهرجه نمرقه له مند لنأ - ریحیمه اه لجه کالابلصه مهأ بعا - بتییبه نملقیله ریح
 واندختسا کال نینیلصه ریحینیا ت کاعقلا ویه لفلان نب نلتنشه رچدان تنه مهه
 ، قیسلسا دلینش مآله قنحه مآله ، قینینیا نمه مان لب بقتعی مهه . لهوره ریه قینیمه مال لسلما
 رنعه مهه ریفه مآله عدلست قییلنهمه ند قه لید نینیبلقا قیسسه ، قیسلسا مال مآله
 قیلیه .

نه قنهمجه بید رسالنا ریه رقلب نمه مان وللخ ند قه لید نینیا ناملقیله بقتعی
 شیب قیعه مآله ققیقصال نه قله لهسبیلوه ، قعساره ، قعالبه و قعاله لة لکأ قنمه مآله قیله لفلان
 ناملقیله ، قینینیا نمه مان یثت قسالب مهوی مهه . ییصره مان حمله مآله لهنلعه عبت
 رجا ریدمآله رچتا لالشدنا نه ت کال رجا بلغتا ریه قصلب بقتعی قینمه مآله قینینیا قیه رجا
 : قیالتات کالجلاریه نینیب رقیف مآله انهه ایلصا ریه قملشلتا قیلخنا

مند قیصاله و لیصله رجا ریدمآله رچتا ریسخرمتاله نینیبنتا قلاشه رجا بلغتا - ۱
 . نلسنیا

۲- نلسنیا اة لیه ریه تله معصاله و کالاملصت ییبت - ۲

۳- رفلد ایلهن ریه بیضاله راعا اة لیسب عد مآله ، مآله نال لیشا مهره ییبت - ۳

له بقتعمله قلاخه قیالبعان مه مان قصلخره نمه مان لب - مه له رجا لفلخمه - بقتعی مهه
 رجا قمیمه تان ، قف بعدا منهه ، رقاد لاشب قفرعمه و قعاله نال رجا حارمست لفرله له
 قیدلمتج کال میقلا هیلد نمتعت و لخمه رسلسا رجا رابنته ، تلیبیبجتالب رقیصلتا نه

ملخنا لهه ققیبسه تلخالته رجا مهه اهل ریحیمه بتییبه رالثه انه نینیمه مال رجب قلع

هنه رجد لا قينمها لهما تيبهت نحمي لاه، رنعه تانا دلينشا ناهه نرهنا ريه نالسا
 لياره نلا رجد رنعا دلغه يا قئي به قله لسه مه نينا: مخره رايقي نانا: (٢١١) بسا
 هلاله ما لاه، تله رايبه نه تالاشه رجد بلعتا نه نينا نحمي لنه نه، مخرها
 (٧١١) مباله.

تبهه مسك نيهتا «قيعه لهما قينمها» مسالهي لهجا قينمها ناهند تصه راضي
 تايغه نلسن يا لهبت ريتا لمد لاه رصا نه قد مخره نينا نأ راي رينا، له
 (٨١١) مخرها.

تقها ريه لهنا لا، قينيد وثلقه رثلقه نه فشفته نهما هنه نأ راي هنأ مه مه
 دنيعه وقاه هندن نينا، (٩١١) قيبه جتا ليلخقا نه قد مخره ننتضه نأ نحمي لا قينيد
 قينمها، لبته نحميه. رينلسن يا نالسا ريه هه مخره نينا ره قيمه رجد بلقي مه
 ريتا، مخره مسلتا نيقا ريه تعهه ريتا «هلا تهمه» قيبهه و آ نيهستا له «قيعه لهما
 راي بلقين نأ له تبهه رله بقه. (١٠٢١) ليه ريه نلله نينا ريتا لبته لهلسا رجد
 تله» ريهه تبهيتنا هنه راي لرحه بقه، «تيلنقه راي بلخنا نه قيه مخره قيقه نينا
 هالبتسا، هندن دلغتهس لا نحمي لا وقاه هه مه نأ له مند نينا» «نينا شله»، «هلا
 لجا نيليه، مباله قينعتا ريه هه رجد بيلتتا، نينا قيدلمتهه لاقميقا نيهستا نأ
 قينمها تيلدلا تالقتد لاه مقسه قصه رله، له قيه لاي ريتا لالجا نه نينا

نه بلخنا ولقبه مسك ريه نينا لايهبت راي لهيهته «قيعه لهما قينمها» لبته نحميه
 رقتتا راي رينا مه رينا نالسا الهلعا نله، ريههه ريههه قيبسنا، (١١٢١) الهتهه
 تالقتد راي تالفتا لا نه رينا رايها ره رجد نلله لاجه لا انه نأ شيهه. رينا
 مخره مسلتا نيقا ليه. (١٢٢١) «ريهلسا» لهجه لا وه لهلقنا نه بيته ريهه رقتله نله
 مخره نينا لايهبت راي لهيهته راي رينا وه قينلقعا تبهه لانه ريهه لايه
 نالقه و متمته لهنه هه لايه نلله نينا نأ لهه مخره نيه نلله نه مخره مخره لههه لايه
 ريه نه نأ لايه، قيبسنا قله مخره لههه لهيهته راي نينا نأ لهه نلله لههه مخره. قيهه
 ريهه لاله... ريهه مخره لايه لايه راي رايه نلله: هيا لههه مسك تقها
 مسك لالا رجد لايه ريهه مخره، قيهه مخره لايه لايه نلله نلله ريهه راي
 ريهه لايه لايه مخره لايه نلله لايه مخره مخره مخره. لايهه

ن لباا حرمها - من لحيه يه ن لفة . يهالو يدالصا زيه لجا هنا به انه رحلص رلمصه ، يدلخنا
 يدغبنا كاه ما حرمها تليلجة قبلثمن نلسن اياه هلاا نأب نم هيا - يد ما حرمها - ه لجة كالا انه يه
 رحسب يد نعال و ملععا يه بللسال و مبتلا و هوندا ن لفة ، و ليش ااوه له لعنتا لمل لموعه له لعنتا
 هوه ، نيدنا قنسا يه هالمتدا نحمي كالا ، نلسسا اءه ا قفله يد ان هه هه كالا قنسا ، راءا
 هلعج هيد قبالثلا قيب كالا العسالا هعن نلسن اا رة مس هه نيدلا يه لسا اا لفة ههاا نأب بقنعي
 ة لصالا نه رحله لحمب لم نته .

ن البجره يه ورتفتت كالا لحيه يه و لمتهاا هه تعقه يه تالا «ةال ايا» و «قبضاله رسلما»
 ن البجره يه نلميا اا ورتفتت ، «قنسا ليا اا تالفلما» رالعه نه ربا ، يد ههاا قنسا هب نلسن اا
 راءا قنسا لشتلا ة لعلنا هه هه . هتيلنده هلاا رخيفا و باله هه ربا ليش كالب نه هيا كالا نلسن اا
 ن هه لقي نيديشلا رلعج نلميا اا ن له ببا زيب ربا لقتال رالمقاله ، قنسا لعلنا تليها اا قنسا لفلما
 نيدنلا رسلما ليا هتتت و سنسب و اا الشاه نه رلاه كالا قنسا نلحاا و لبا آ زيبه من لحيه يه زيب
 قنسا لسا قنسا حقيقه راءا له ههاا حسيتيا هملعتت نلميا اا ة و هحبا نالقتعي

هلعلا نلسفنا رخيغه ، هلسا رله ريصنع «مبلعتا» رلبقه له بنده : من لحيه يه رالمقيه
 راءا له ههاا نحمي كالا نلانا نه هه رلاه رلمصه هه انه هه ... حقيقه تبنتا له بنده هلع اا نه
 . (٥٢١) «رقيقه نلميا

۲۰۶. ۳۰۶، ۶۸۶/۹، ش. ۱۳۶۱، ن. الحین، ان اوله، هول تلین نیسما

رحله لمتشی لا دقفلا ن کا: منه للعلی ورسوا، دقفلا نه مدأ ن حاع، نینما نه رصاً تعینشما: «یت ند» رامقی - ۲۶
نه قد حصه لهنا ب تعینشما امة قد، نیمسلا دلملعا دلو قفا ویمیه نأ نه یریه، تلیقه لک لا اع بل لقعا لامدا
(قیس لفال) دفسلفه نی، هلمبا: وصال. «سفللا بل لقده و لخاله ناولسا الجب فلبت بلا نیت ا قاع و لک لا
۰۱. س

بعد: قیس لفال را! حمصه، (بیبه سزاله بند ول متج لا ولد) بیبه سزاله یس لاش دعه لب، نیرا ع بنفیه - ۷۶
۰۶۱. س، ۶۸۶/۹، ش. ۱۳۶۱، ن. الحین، ان اوله، هول تلین نیسما

بسته قین لیبه قس به را! ییشی ولصلا انه و tmsk. ب تعینشلا بلقلا ن لیا یا ند ببد بقه - ۸۶
ن لیا یا و نه نیب ی دننا مه «قیمسیثما» ا ولد و مهوفه لجریه ثانا امدله ن حاع یچ بجه ت بیه مارو را!
نینا مه نیمسیثما، سلس لا انه رلوه. هع لب له یرینتلا احد ریة نین قفا نه ب یثلا را بنا ریثما
قس بلا نه له له امدا مه نه. مه نه و ش ریة لاضتی لا قاله خاب نه بقتعیه، لسله لبه نه لئین معبیتی
ن ن مه: وصال یثلا لیصفتا. تعینشال قثنا و عده، یرما اند دلغتس لا اع، دینما» ب ولتمه لا وند: ریة
۰۷-۰۵. س، ریعیسه ن لیا ع دفسلفه. نا، ن اوله: لخی ا ع - ۳۶-۰۵، س، ق بل س عصه

ما ع: قیس لفال را! حمصه، (ی دلمتج لا حقا حین ک) ی دلمتج ا هشینا حین ک، ه، ححیه، ه، ن ن ل - ۶۶
۶۰۳. س، ش. ۸۵۶/۹، بیجاا بلت، ان اوله، ریعیسه یخدا رلوه، ن لیفسیه

۰۶. س، ن. ۸۱.

را! حمصه، (ریعیسلا نیبلا ریة تعینشال اقتسا) حیسسه بیه نه ما تعینشال اقتسا، نیرا ع، دلغیه - ۱۶
۰۷۶. س، ش. ۶۲۶/۹، دلک، ان اوله، وله بو رة لب: قیس لفال

تلعالله قس سو مه، ن اوله، ریهلش مز نیبلا دلوه: قیس لفال را! حمصه، ریهلش نیبلا لیا ایلیس مه - ۲۶
۰۷۵۱. س، ش. ۲۷۶/۹، ریکنه ریة تلقیقصه و

۲۶. ۷۱۱. q. ۱. q. ۷۱۱. q. ۱. q.

ی ریینتلا احد ریة قین لقعما لیس، لیمه و ایه انینما ن حاع ند ایشصت ریثلا سد لخش لا ان ییعا نانه - ۳۶
ن مه رة قینینما میالعتاله المد لا رایو دن لا و نیبلا قیفیلوه ما لعل لا را! حة بلخه ب بسب «پولولر و ما» له ا. هع ب
نینما ن ل ما: دلنله ححصیه، نینما قیمه و مدت ریثلا حرد لعلنا ب فالخ، و متجلا لخص ریوه ر صاً بلقل
Hammar, M.B. Socioology of Religion: A Study of the Islamic Religion, London: Routledge, 1971, p. 88

۷۲۶/۹، ریمن راع و، ن اوله، منو ما لوه حلا ت ند: قیس لفال را! حمصه، دلنله قفسلفه، ن نول ن لفتس - ۵۶
س. ش.

۶۲۶/۹، قس ریة شش «غز ب رتیب» ل بلت مسا - ۳۶.

Roberts, Keith A. Religion in sociological perspectives, Webawork for Calvinists, ۷۶. ۷
1990 pp 6-7

۸۶. ۹. q. 1.

Hammar, Philip, The Sacred in a Secular Age, University of Cal. - ۸۶.

formis Press, 1984, p. 40.

يرى كالمبدأ بعد تقيس لفعال إلى حمجية، (ن ليا ليا في لمتجإ علم) ن ليا أ رسالنش معمله، و ليليه راجع ن لجا - ٥٣ .
١٦٠ ص. ش. ٥٠ / ٧٧٦، ن لبيت، ن ليه، ريه اعز

يرى إلى حمجية، (في لمتجإ إلى علم لجل ل لة لة لية) رسالنش معمله ن لجر نب هشينأه ريه ن، و سوما، ن ز - ٢٣ / ٨٦١ ص. ش. ٥٠ / ٧٧٦، ريه، ن ليه، ريه ل ك ن سسه: تقيس لفا

ر لبقه ريه، ن يه ليه و كاله بفيالته «ن ليا رسالنش معمله» ب ل لة حمجية ريه ل ك ن سسه ل معتسا لة - ٢٣
«ر يه ن ليا و مجتأ» و ل ل صه Denomination تملأ

McQuire, B. Marketing Religion: The Social Context, Westport, Conn., 1981, p. 90.

ر يه ن ليا ن د ث ب ص ت ل م ن يه، ش ص ب ا ن ه و ب ا ل ا م س ق ا ر ي ه ر ي ل ي ص ف ت ل ك ش ب و م م و ل ا ا ن ه و م م و ل ا ن ه ر ي ه ن ه ر ي ه س - ٣٣
ن ي ل ا ل ب ف ي ع ت ر ي ه ق ي ل ف ن ا

ل م ت د ل ا ل م ا ل ق ت د ل ا ل ا ن و م ن ه ر ل ص ت ق ي ن ل ل ب ا ق ي ف ص ت ا ه ن ه ن ا ر ل ب ق ت ل ا ق ي ع ي ل م ا ل ا ل و ل ل ا ن ل ي ا ل ا ن ه ر ي ت ل - ٥٣
ق ع ي ل م ا ل ا ل و ل ه ر ل د

و م ن ي ل ا و م م و ل ل ل م ا ل و س ل ب ت ا ل ا م ت ي ل ل ن ا ن ي ل ا ر ا ع ت ل س ا ل م ا ت ل ي ب ا ر ي ه م م و ل ا ر ا ن ي ن ل ل ن ا - ٢٣
ر ص ح ص ل ع و . ن ي ل ا و م م و ل ر ي ه ل ل ا ل ا ق ي ل ف ل ف ا ل و ص ح ش ت ا ر ض ر ف ا ل ا ن و : ع س ا ل ا ن ه ، ق د ا ن ت ل ا م ي ه ل ف ل ا
ر ق ف ت ي ل ه ل ل ي ل ق ه ن ا ب ب س ا ن ل و ، ع س ا ل و ن ي ل ا ن ي ب ر ق ل ف ا ر ي ص ر و ت و ن ل ي ب ا ت ل ي ب ا ل ا ه ن ه ن و ل ي ل ق ر ي خ م ج و
ر ل ي ص ف ت ا ا ل ا ن ه ، ش ص ب ا ا ن ه ر ا ل ا ر ض ا ل و ر ض ر ن م ا ، ق د ل ل ا ت ل د ل ل م ا ل ا ر ي ه ت ه ب ش ا ه ن ه ر ل ص ت ن ا
ق ي ا ل ت ا و ج ا ل ا ر ا ل و م م و ل ا ن ل م و م م و ل ا ر ا ع

٢٨٣ ص. (تقيس لفال) رسالنش معمله، ن ليا -

Hamilton, M.B., Sociology of Religion

Rindger, H. and Stron, A. Religion of Man kind, pp. xxi-xxv.

Turner, B.S. Religion and Social Theory, P. 55.

Winger, J. Milton, The scientific study of Religion, New York, MacMillan, 1950, p. 29.

Robertson, Sociology of Religion, England, 1969, pp. 22-34.

Turner, B.S. Weber and Islam: رجال ن ليا ن د ق ق ي خ ل ا ت ل ف ي ر ع ت ا ل و - ٤٦

(تقيس لفال) ت ل ل ل ق ه ق م م ج و ، ت ع ي ي ش ت ي ع ه م : و ج ا ل - ٥٠

Religion, Sociology of Religion, pp. 3-5 /

Ward, Osborn, Sociology of Religion, Chicago and London, Phoenix Books, 1944, pp. 17-34.

ر ا و ، ن ليه، (ن لفعال و ق ي ب ل ت ا ن ل ي ا ل a ل م د) ن ل ف ر د ر ق ي ب ل ت ر س ا ل ن ش ن ي ا ، ر م م ن و ي ل م ه - ٦٥

ش.ش. ٥٧٦١ هـ

30-7-8 qj .tjt.op .strtdm

و اهنأ لبطفة - ما بيبرقا لصفاء سنجاب في مخرها في عتة مهة - «ولتا اصال» نوي بتعي ققله لندا . ٥٥
ن لاه اوبد قوجا لاصه رب ابعبه آه ا في عتتا انه رحا لاصه ما نوي ، حسة تها لرفع ، في عتتا
يه ولمعلا رحا قبا بقاءة لسا ت لفي عتتا ن ا لقيسه ن ملس ، لنه ن م . دليشا لا ت ليتا ن رحا و لاله لا
لمصه ، لقلنا : و حال . «حقة لئا و لتا مسبا» ب فند نوي بعي رحا ل لصال مخره دليشا ل ا خا ا يد ا في عتتا
١٠١ - ٨٦ هـ ، لقلنا ، لسن

٦٥ هـ ، في مخرها ن د ل ف ل ع ت ا ن ه و ه ن ه ، د ت ف ي ل ع و رحا م ل م ت د ل ا ب ه ا ق ق ي ق ع ن د ث ص ب ا د ل غ ا ن ا ل م ز - ٦٥
ل س ك ن ا ل ه و ه ق م ل ت ب ي ذ ق ج ع م ع ت ف ي ل ع ل ا ل ه ت ف ي ل ع و ر ح ا ا ل ف ن ه ل ه ي ن ت م ج م ب ه ل ه ق ص م ه ق ق ي ق ع ت ل ب ا
ي ر ق ل ن د ا ل ل ص ا ن ه ل م ه ل ا ل ي ن a

٧٥ هـ . نوي بيا رحه ه في عتة ميسقة ن لاه ن د ح ب ن م س ت ي ن ي ن ا د ل ا ه ن ه ن م ي ب ي ف ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل ا ه ن ه ل a
د ق ل ت خ ل ا ت ل ع م ت ج ل ا ي ف ق ي ن ي ن ا ل ا ل ح ش ل ا ل ا ل ي ن ت ي ف ر ب ، ن ي ن ا ت ا ن ر ح ا ل ا ر م ص ه ا ي ف ق ي م ع ص ا ر ح ي ل ا ه ه
ت ع م ت ج ا ي ن ا ق ي ن ي ن ا ل ه ا ل ف ل ا ه ه م ج ه ل ا ه ل م ه ، ن ي ن ا ل ر ح س ي ر ح ه م ج و ر ح ش م ج ه ل ا ق ق ي ق ع ا ي ف : ر ا ل ق ي ع
ق ن ه ن ا ل ا ي ف ق ي ن ل س ن ا ل ا ت ل ع م ج ت ا ل ح س ع ي ف ق ي ع ه ق ي ض ل ت ق ي ه ل م ه ت ا ن ا ي ف ه ، ق ي ن ي ن ا ق م ل ف ن ا ل ا ل ر ح س ي ل ه ي ف
٦٠ هـ (ق ي س ل ف ا ل) ن ل ي ن ا ي س ل ن ت م ع م ل ج : ر ا ل ب ن ل ه ، و ي ل ي : و حال . «ق ي ن ي ع ل ا

٨٥ هـ نوي بتعي رحا ن ا ه ق ه م ه «ق ي ن ي ا ق ل ف ة» ب ص ل ه ، ق ه م ه ن ه ن ل س ن ا ن ن و ي ب ت ي ن ي م ل س ل ا ن ي ل ف ل ا ن ا ل م ي - ٨٥
ن ي ب ط ل ا ب ا و ن ا ه م ه ، ر ح م ف ا ل م ط ل ا ق ي و م ص ا ق م م ق ل ا ي ه ق ي د ل م ت ج ل a ل ي ص ا ن ا ب ن ه م ق ت ي ع و «و ب ل ا ي ر ح م ه»
ق ي ل ن ا ه ن ه ن ه ن ي و ع ي ص ه ا م س ي ا ، ل م ه ن ي و م و ل ك ت ا ل م ه ل ف ت a ن ه ل د م ا ا م ص ر ا و ، ق ي د ل م ت ج ل a ل ق ي ر ف ا ل ق ي و م a
ي ر ح ل ب ل ه ل ب ل ا ق ه ل ع ا ، ر ح ا ل ف ا ، ل ا ل ث ه ا و ل م ل د ا ل ا ل ف ن ا ر ح م م ص ا ا ن ه ي ف . ن ي ه ل ج ت a ل ا م ا ب ل س ت a ر ح ا
ن ي و ض ل ت ل ا ر ح م ا ق ل a ن ه ن ي و ع ا ل ، ي م ي ع ا ل ل س ن م ص ه ، ر ح م ل ط ل ا ل ن س ل a

60-78 q .tjt.op .strtdm

٠٦ - .8٢٢.٩ .tjt.op

ن س ه : ق ي س ل ف a ر ح ا م ج ر ة ، (ن ي ن ا ل ق ل ل ل ا ل ع ي ن ه) ن ي ن ا ق ل ل ل ا ه م ش م س ه ، ر ح م ه ن ه م س ف - ١٢
٨٠ هـ ، ش.ش. ٨٥٦١ هـ ، ل ش ت ن ا ق ل ر م ش ، ن ا ل و ل ه ، ي ر ي ب ه

٦٢ هـ : ر ا ل ق ي ع ، ن ي ن ا ن د ق ج ل ص ا ل ه ا م ا ل ا ي ف ن ي ن ا ر س ل س ا ن ا ن و ي ا ش ي ع ، ن ي ن ا ن ت خ ل a ق ي ل ف ن ي ي ف ن ف ا ل ي - ٦٢
ل ه ا ر س ل س ل ا ل ق ي ن ي ن ا م ي ا ل ع ت a ن ا ل a ، ق ي ن ي ن ا م ي ا ل ع ت a ر ح ل م ي ن ا ل ن ا ن ه ل ه ا ق ل ل ه ق ل ب ق ي د ل م ت ج l a ل ه ا م ا ن a ،
«ق ي ن ي ن ا ل ه ع ل ن ه

٦٢ - .٧٤٢.٩ .tjt.op

٦١٠ هـ (ر س ل ه ل ي ص ه ع ل ف) ر س ل ه ل ه ش ي ن ي ن ا ه ر ح م ن - ٦٢

ر ح ا م ج ر ة ، (ق ل ل ق ت a ل ف م س ل ي ة - ح ش ت ي ن ط ل ي م ر ة) ، ط ن ه م ه م ه م س ل ي ة ح ش ت ي ن ط ل ي م ر ة ، ط ل ي م ر ة ، ن ي ن س ل ا ل - ٦٢
١٦٦ هـ ، ش.ش. ١٧٦١ هـ ، ي ر ل و ب ، ن ا ل و ل ه ، ي ر ج ل ع م ص ا ر ح ل و ، ي ر ل و ب ل ل س ن ل س ن ر ح ل : ق ي س ل ف a

٥٢ - .٩.٩ .strtdm

ه ن و ي ل ه ، ن ا ل و ل ه ، م ا ل ش ه ل ن س ه : ق ي س ل ف a ر ح ا م ج ر ة ، (ن ل م ي l a ر ح ب) ن ل م ي l a ر ح ل م ، ن ا ل ، ت ي ي م ي ل - ٦٢

١٨ - bidl

٢٨ - bidl

٢٨ - bidl .cp .notLimH

٣٨ - bidl .cp .notLimH

٥٨ - bidl .cp .notLimH

٥٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl

٧٨ - bidl

٧٨ - bidl

٧٨ - bidl

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

٧٨ - bidl .cp .notLimH

